



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 65 повестки дня: Вопрос о Юго-Западной Африке: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)	Стр. 489
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------

Председатель: г-н Абдул Рахман ПЕЖВАК (Афганистан)

ПУНКТ 65 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Юго-Западной Африке: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В списке записавшихся для выступлений по мотивам голосования до проведения голосования по всем предложениям, представленным Генеральной Ассамблее по этому пункту повестки дня, имеется еще пятнадцать ораторов. Однако первому я предоставляю слово представителю Мексики, пожелавшему выступить по порядку ведения заседания.

2. Г-н КУЭВАС КАНСИНО (Мексика) (говорит по-испански): Г-н Председатель, позвольте поблагодарить вас за предоставленную мне возможность выступить по порядку ведения заседания.

3. От имени двадцати одного латиноамериканского государства, внесшего поправки (A/L.488), я имею честь изложить нашу общую позицию в отношении подпоправки, представленной делегацией Соединенных Штатов (A/L.490).

4. В связи с этим вопросом, который так глубоко затрагивает сущность серьезных международных проблем, связанных с независимостью подопечных территорий, правительства латиноамериканских стран стремились подчеркнуть единодушные в отношении цели, которая вдохновляет подавляющее большинство государств-членов, а именно: положить конец мандату, превратившемуся в тиранию. Поэтому представители наших стран участвовали в непрерывных и детальных переговорах, в ходе которых они стремились с еще большей силой подчеркнуть великие принципы, изложенные в первоначальном предложении

афро-азиатских стран (A/L.483 и Add.1—3), и выработать формулу, которая получила бы единодушную или почти единодушную поддержку со стороны всех государств-членов.

5. Поправки, которые я имел честь представить, были поддержаны группой афро-азиатских стран. Эта поддержка, о которой говорили выступавшие с этой трибуны, отражает взаимопонимание, достигнутое между двумя большими региональными группами, преследующими в этом вопросе одинаковые цели; это взаимопонимание латиноамериканские государства полны решимости проявлять и впредь. Поэтому мы будем голосовать только за предложение афро-азиатских стран с теми поправками, которые содержатся в латиноамериканском проекте резолюции.

6. Совершенно очевидно, что переговоры по вопросу такого огромного значения должны проходить вплоть до проведения окончательного голосования. Нельзя не видеть стремления латиноамериканских государств выработать формулу, которая, не подрывая упомянутых принципов, получила бы всеобщую поддержку. При сложившихся обстоятельствах латиноамериканские страны не смогут лишь поддержать проект подпоправки, положения которой не были одобрены группой афро-азиатских стран. При решении этого вопроса мы считаем себя обязанными поддержать лишь тот текст, по которому имеется полное согласие наших двух групп. Большого мы сделать не можем.

7. Поэтому, независимо от точки зрения, которой может придерживаться та или иная делегация в отношении существа подпоправки Соединенных Штатов, и учитывая нашу ответственность за достижение единства, к которому стремятся все народы, только недавно сбросившие колониальное иго, мы единодушно решили воздержаться при голосовании по подпоправке Соединенных Штатов Америки.

8. Г-н ФАХРЕДДИН (Судан) (говорит по-английски): Поправки, представленные двадцатью одной делегацией стран Латинской Америки (A/L.488), заслуживают всяческого одобрения. Они достойны одобрения, поскольку они свидетельствуют об истинном стремлении делегаций, подготовивших эти поправки, найти практическое решение проблемы, которая в течение многих лет вызывает озабоченность Организации Объединенных Наций. Они достойны одобрения также

потому, что цель их — объединить точки зрения делегаций, представивших или поддерживающих эти поправки, с некоторыми основными положениями, высказанными многими делегациями стран Азии и Африки в отношении неотъемлемого права народа Южной Африки решать свою судьбу в условиях свободы. Однако эти поправки, хотя и заслуживают одобрения с точки зрения побудительных мотивов, а также ввиду того, что они получили горячую поддержку со стороны многих представителей, все же создают для нас известные трудности.

9. Первая поправка, которая предусматривает добавление фразы «и фактически отреклась от мандата», по мнению делегации Судана, сама по себе не добавляет ничего нового в первоначальный проект резолюции. Южная Африка, по существу, неоднократно заявляла о своем отречении от мандата. Одобряем ли мы тем самым эту позицию? Я склонен сомневаться в этом, поскольку делегации, составившие проект этих поправок, не имели в виду, что эта поправка будет рассматриваться сама по себе. Исходя из такого понимания, а также из предположения, что это отречение от мандата не связывается ни с какими заявлениями Южной Африки в отношении своей позиции, а имеет в виду факт лишения Южной Африки осуществляемых ею полномочий, как это фактически вытекает из предыдущей фразы, касающейся неспособности Южной Африки выполнять свои обязательства (иными словами, если понимать аннулирование полномочий в смысле лишения этих полномочий), мы не имеем никаких возражений против этой поправки к пункту 3 постановляющей части проекта резолюции (A/L.483 и Add.1—3).

10. Что касается поправки, предложенной к пункту 4 постановляющей части проекта резолюции, то я считаю затруднительным согласиться с предложением о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение о прекращении мандата. Термин «прекращать», очевидно, подразумевает, что мандат сам по себе прекращен решением Генеральной Ассамблеи. В этом случае Юго-Западная Африка перестает быть подмандатной территорией. Это мнение подтверждается этимологией слова «прекращать», поскольку, согласно словарю, слово «прекращать» (terminate) происходит от латинского слова «terminare», которое имеет такое же значение, как и слово «terminate» — «прекращать», то есть положить конец, закончить, приостановить.

11. Поэтому можно было бы с известным основанием утверждать, что страна-мандатарий и Генеральная Ассамблея пришли в этом вопросе к одному и тому же выводу. Я уверен, что это не входило в намерения авторов указанных поправок, особенно, если учитывать тот факт, что в этой поправке далее говорится, что Южная Африка после прекращения мандата не будет больше иметь права управлять территорией и что впредь управление Юго-Западной Африкой ста-

новится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций.

12. Однако следует напомнить, что в первоначальном проекте резолюции эта трудность устраняется просто путем указания на то, что «Генеральная Ассамблея постановляет принять на себя осуществление мандата». Если бы была принята представленная поправка, то, во-первых, Южная Африка могла бы с полным основанием утверждать, что, прекратив действие мандата, Генеральная Ассамблея присваивает себе право, которое не имеет под собой никаких законных оснований, и, во-вторых, после прекращения мандата Южная Африка могла бы требовать суверенитета над данной территорией в силу завоевания ее в ходе первой мировой войны, а также на основе права давности.

13. В подтверждение этой точки зрения газета «Нью-Йорк таймс» сегодня сообщила, что министр иностранных дел Южной Африки заявил следующее:

«...Организация Объединенных Наций не имеет ни юридического, ни морального права для вмешательства».

Срок действия мандата, предоставленного Южной Африке Лигой Наций после первой мировой войны... истек в связи с прекращением существования Лиги Наций. Южная Африка лишь продолжала управлять территорией, с тем чтобы улучшить положение 550 тысяч жителей этой страны, большинство которых составляют негры».

14. Вот что заявил, согласно сегодняшнему номеру «Нью-Йорк таймс», министр иностранных дел Южной Африки. «Он отверг какое бы то ни было обязательство представлять Организации Объединенных Наций доклады о действиях правительства в этой территории». Делегация Судана полагает, что в простом выражении «принять на себя осуществление мандата», которое было бы изъято в результате принятия поправки и заменено словом «прекратила», заключено многое, что позволяет рекомендовать его.

15. Акт передачи мандата предполагает продолжение существования этого мандата, поскольку в обычном смысле выражение «принимать на себя» подразумевает изменение положения, изменение утверждения или изменение управления при сохранении того, что имеется в распоряжении, о чем утверждается или в отношении чего осуществляется управление. Поэтому делегация Судана считает, что выражение «принять на себя» более четко выражает наши намерения и в то же время позволяет избежать трудностей, связанных с употреблением слова «прекращать». Поэтому мы, к сожалению, вынуждены отклонить эту поправку.

16. Если мы не скажем о том, что мандат передается Организации Объединенных Наций или что Организация Объединенных Наций прини-

мает на себя его осуществление, то из этого следует логический вывод, что мы оставляем неопределенным характер ответственности Организации Объединенных Наций, хотя эта ответственность в какой-то степени определяется в указанной поправке как «прямая обязанность». Что означает слово «прямая» в том смысле, в котором оно употреблено во фразе, где говорится, что «впредь управление Юго-Западной Африкой становится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций»? Обратимся еще раз к значению слов. Слово «прямая» в том смысле, в котором оно обычно употребляется, подразумевает непосредственное осуществление этой обязанности. В данном же случае оно употреблено без определения масштабов или сферы осуществления этой обязанности.

17. Поправка к пункту 5 постановляющей части проекта резолюции обязывает Организацию Объединенных Наций осуществлять эту обязанность, но опять-таки без определения масштаба или сферы этой обязанности. Разумеется, нельзя утверждать, что это сделано намеренно, с тем чтобы перейти к последующему пункту 6, в котором предусматривается создание специального комитета для Юго-Западной Африки. Нельзя утверждать и то, что в результате самого факта создания этого специального комитета будет определена сфера обязанностей Организации Объединенных Наций. Комитет, безусловно, мог бы определить впоследствии эти обязанности путем рекомендации практических методов, с помощью которых следовало бы управлять Юго-Западной Африкой, но это следует оговорить особо, поэтому делегация Судана и обеспокоена тем, что этот момент оказался упущенным.

18. Безусловно, можно было бы заявить о том, что обязанность, которую несет и должна выполнять Организация Объединенных Наций, является обязанностью, связанной с управлением этой территорией. Тогда можно было бы определить сферу этой обязанности, указав на то, что она связана с управлением территорией и не предусматривает принятия каких-либо решительных мер. Иными словами, Генеральная Ассамблея могла бы заявить, что Организация Объединенных Наций, принимая на себя осуществление мандата, в дальнейшем будет нести прямую ответственность за управление Юго-Западной Африкой, и в то же время оставить за Организацией Объединенных Наций право учредить специальный комитет, который рекомендовал бы практические методы управления Юго-Западной Африкой.

19. Делегация Судана не находит никакого противоречия в том, что обязанность определена без каких-либо указаний относительно методов, с помощью которых можно было бы ее осуществлять. Мы удивлены тем, что этого не было сделано и что это должно создавать какую-то проблему. Однако проблема, по-видимому, существует. Так думают некоторые делегации, и именно

поэтому им кажется, что находящиеся на рассмотрении поправки в какой-то степени уменьшают противоречие между двумя различными точками зрения благодаря тому, что в них вообще не определяется сфера ответственности Организации Объединенных Наций. Если это предпологаемое противоречие удалось уменьшить, то мы вправе поинтересоваться фактическими результатами. Я полагаю, что мы имеем право задать следующий весьма важный вопрос: что выиграют африканцы Юго-Западной Африки в результате того, что эти поправки будут приняты?

20. Можно утверждать, что население Юго-Западной Африки выиграет в двух отношениях: во-первых, от того, что его дело поддерживается 75 членами Организации Объединенных Наций вместо 54, и, во-вторых, что в его руках имеется более практическая и менее резкая резолюция, которая отвечает интересам большинства членов нашей Организации.

21. Безусловно, никто не будет всерьез утверждать, что резолюция Генеральной Ассамблеи, представленная 54 ее членами, является менее действенной, чем резолюция, представленная 75 членами Организации. Последняя действительно может отражать большую степень согласия и, очевидно, может получить большинство в две трети голосов; мы готовы поддержать эту резолюцию, но нас по-прежнему удивляет, почему это имеет такое значение. Разве нам неизвестно, что правительство Южной Африки может и впредь безнаказанно игнорировать резолюции Организации Объединенных Наций, даже те из них, которые приняты почти единогласно? Разве министр иностранных дел Южной Африки, слова которого здесь сегодня приводили, не заявил о том, что Организация Объединенных Наций не имеет абсолютно никаких прав в отношении этой территории? Спрашивается, что произойдет в таком случае с нашей практической резолюцией?

22. Все эти трудности, о которых я упоминал, имели бы второстепенное значение, если бы делегация моей страны была убеждена в том, что основные выдвинутые предложения действительно носят практический характер — практический в том смысле, что они давали бы возможность принять меры принудительного характера в том случае, если Южная Африка откажется выполнить решение, которое может рекомендовать предлагаемый специальный комитет. В этом отношении у нас имеются большие сомнения, поскольку эти якобы сугубо практические поправки, по-видимому, не получили необходимого одобрения со стороны всех постоянных членов Совета Безопасности, которое позволило бы им заявить о том, что они будут голосовать за их принятие. Если у нас нет полной уверенности в этом, то как мы можем говорить о том, что эти поправки обеспечивают практическое решение первоначальной «идеалистической, но неосуществимой» резолюции?

23. В этих условиях делегация Судана считает необходимым поддержать это идеалистическое и целесообразное решение. В силу упомянутых мною причин мы считаем необходимым воздержаться при голосовании второй поправки в той ее части, где делается попытка изменить формулировки пунктов 4, 5 и 6 проекта резолюции. Однако, как я уже сказал, мы будем голосовать за первую поправку, при том условии, что термин «отреклась» во фразе «фактически отреклась от мандата» будет толковаться как «фактически лишилась полномочий, возложенных на нее в соответствии с условиями мандата».

24. Мы будем голосовать за поправки к пунктам 7, 8, 9 и 10 постановляющей части резолюции.

25. Что касается подпоправок, представленных делегацией Соединенных Штатов (A/L.490), то делегация Судана хотела бы отметить, что она, безусловно, отдает должное усилиям делегации Соединенных Штатов, направленным на то, чтобы помочь нам прийти к определенному соглашению. Мы отдаем должное заверениям, данным представителем Соединенных Штатов, в том, что в отношении намерений его делегации и его правительстве не может быть никаких сомнений. Мы не сомневаемся в искренности этих намерений, однако мы сознаем, что такие намерения могут оказаться неясными, когда какой-либо правовой орган будет давать свое толкование употребляемым в данном случае терминам и понимать по-своему заложенный в этих терминах смысл. Именно поэтому мы и призвали всех устранить двусмысленность и заявить о том, что Организация Объединенных Наций постановляет принять на себя осуществление мандата, а не «прекратить» его, и взять на себя ответственность за управление Юго-Западной Африкой.

26. Далее, как вы могли заметить, термин «прекращать» вызывает беспокойство делегации моей страны, особенно в том его значении, в котором он употребляется в измененном варианте подпоправки Соединенных Штатов, где он фигурирует как непреходящий глагол. В этом случае и в этом смысле, по нашему мнению, не Организация Объединенных Наций решает прекратить действие мандата, а сам мандат каким-то образом прекращает свое существование. Поэтому мы не видим достаточных оснований, для того чтобы голосовать за эту подпоправку; фактически мы вынуждены отклонить ее и воздержаться при голосовании проекта резолюции в целом, если эта подпоправка будет в него включена.

27. В заключение, г-н Председатель, я позволю себе обратиться к вам с просьбой предоставить делегациям право выступить дополнительно по мотивам голосования во всех случаях, когда будет сочтено, что произошло изменение положения в результате разработки этих поправок и подпоправок.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему

оратору, я, с согласия членов Генеральной Ассамблеи, хотел бы предложить закрыть список ораторов, желающих выступить по мотивам голосования, в 16 час; если нет возражений против этого предложения, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает это предложение.

Предложение принимается.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В связи с заключительными словами представителя Судана я хотел бы напомнить ему, что на своем утреннем заседании Генеральная Ассамблея постановила, что новые предложения или поправки в какой бы то ни было форме будут приниматься Генеральной Ассамблеей только в том случае, если они поступили до 14 час. 45 мин. Поэтому я могу заверить его, что, поскольку больше не будет никаких поправок или предложений, отпадает и необходимость давать представителям дополнительную возможность выступать по мотивам голосования, как это им предлагалось.

30. Я хотел бы просить Генеральную Ассамблею о содействии в другом вопросе. Членам Генеральной Ассамблеи известно, что рассматриваемый вопрос обсуждается нами уже в течение длительного времени. В общих прениях выступили представители почти всех государств — членов Ассамблеи. Были выступления и иного характера; некоторые из них делались в порядке использования права на ответ, другие — в порядке запросов и разъяснений. Кроме того, на сегодняшнем утреннем заседании я очень четко уяснил, что все члены Генеральной Ассамблеи хотели бы перейти к голосованию, с тем чтобы как можно скорее завершить рассмотрение этого пункта повестки дня.

31. Поэтому, учитывая то впечатление, которое у меня сложилось в отношении желания всех членов Генеральной Ассамблеи, я полагаю, что могу просить представителей ограничиться в своих выступлениях только изложением мотивов голосования и не затрагивать вопросы, которые уже обсуждались Генеральной Ассамблеей на других этапах ее работы, с тем чтобы осуществилась моя надежда, то есть чтобы Генеральная Ассамблея могла провести голосование по данному проекту резолюции на текущем заседании.

32. Г-н СИЛЛА (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, делегация Мали примет во внимание ваш призыв и постарается сделать свое заявление как можно короче.

33. Делегация Мали внимательно изучила поправки, представленные 21 латиноамериканской страной (A/L.488 и Согг. 1). Принимая во внимание усилия, предпринятые авторами этих поправок в целях активного содействия поискам решения мучительной проблемы, стоящей перед нами, делегация Мали хотела бы заверить эти страны, что она понимает мотивы, которыми они руководствовались.

34. Делегация Мали не собирается подробно анализировать предложения, содержащиеся в этих поправках. До нас это сделали другие. Однако мы хотели бы подтвердить нашу принципиальную позицию и заявить, что, по нашему мнению, следует отменить мандат на Юго-Западную Африку, осуществляемый Южной Африкой от имени международного сообщества, и принять в ходе настоящей сессии меры к тому, чтобы наметить практические средства для достижения этой цели.
35. В свете этого основного принципа мы, к сожалению, вынуждены констатировать, что предлагаемые меры далеко не достаточны для достижения поставленных целей.
36. Пункт 3 с внесенными в него поправками заканчивается словами: «коренного населения Юго-Западной Африки и фактически отреклась от мандата». Все действия и заявления правительства Южной Африки свидетельствуют о том, что оно не признает мандат. На мой взгляд, официальное признание этого факта нанесло бы ущерб интересам населения Юго-Западной Африки. Большинство государств — членов Организации Объединенных Наций, чтобы не сказать почти все, осудили эту позицию Южной Африки; это заставило группу африканских стран потребовать срочного обсуждения создавшегося положения и обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой изыскать возможность положить конец присутствию Южной Африки в Юго-Западной Африке.
37. Пункт 4 с внесенными в него поправками еще больше ослабляет наш первоначальный текст и может привести к неправильному толкованию. Слова «Южная Африка не имеет больше права» позволяют предполагать, что страна-мандатарий имела определенные права. По-видимому, совершенно забывают о том, что Юго-Западная Африка приравнена к подопечной территории и обладает международным статусом и что только Организация Объединенных Наций может претендовать на определенные права в отношении этой территории. Наш проект резолюции более конкретен в этом вопросе.
38. По мнению делегации Мали, представленные Соединенными Штатами Америки подправки не только не улучшают пункт 4, предложенный латиноамериканскими странами, но и усложняют текст, делая его более неясным. Если эти подправки будут поставлены на голосование, делегация Мали будет голосовать против них.
39. Мы не будем рассматривать пункт 5 с внесенными в него поправками, которому намеренно был придан двусмысленный характер. Что касается нас, то мы считаем, что Организация Объединенных Наций имеет право на управление территорией Юго-Западная Африка в соответствии с нормами, которые должны быть установлены Советом Безопасности.
40. Мы считаем, что, если наш проект резолюции (A/L.483 и Add.1—3) будет принят и если южноафриканское правительство откажется согласиться с ним, этим вопросом должен заняться Совет Безопасности. Делегация Мали нет необходимости напоминать о том, что именно на этот важный орган возложена обязанность следить за поддержанием мира и безопасности везде, где над ними нависает угроза. Делегация Мали с полным основанием считает, что, если положение на юге Африки в связи с политикой Южной Африки представляет угрозу миру, эта угроза станет еще более серьезной, если Организация Объединенных Наций примет решение об отмене мандата Южной Африки.
41. Позиция, только что изложенная делегацией Мали, исключает всякую идею о создании какого-либо специального комитета, будь то в составе четырнадцати или двадцати членов, из-за опасности застоя, который может последовать в результате этого решения.
42. Высказав эти замечания от имени делегации Мали, я хотел бы указать, что мы не сможем поддержать поправки, представленные латиноамериканскими странами. Если они будут поставлены на голосование, делегация Мали будет вынуждена воздержаться.
43. Наконец, в целях сохранения единства афроазиатских стран и руководствуясь исключительно чувством солидарности, Мали будет голосовать за проект резолюции с поправками; однако мы оставляем в силе сделанные оговорки, так как мы, малийцы, считаем, что лишь сами народы могут одержать окончательную победу над империализмом. Если, однако, текст, предложенный сегодня утром (1453-е заседание) представителем Соединенных Штатов (A/L.490), будет включен в проект резолюции афроазиатских стран, делегация Мали будет вынуждена воздержаться. К сожалению, мы не убеждены в том, что следует уповать на предоставление независимости Юго-Западной Африке именно теми державами, чьи интересы на юге Африки весьма значительны.
44. Мы уверены в конечной победе народа Юго-Западной Африки, ибо агонизирующий колониализм никогда не оправится от смертельного удара, нанесенного ему в результате получения независимости миллионами угнетенных людей.
45. Г-н УЛЬД ДАДДА (Мавритания) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, делегация Мавритании приняла к сведению ваш призыв и попытается в самой краткой форме изложить мотивы своего голосования по текстам, представленным Генеральной Ассамблее.
46. Делегация Исламской Республики Мавритания, как и все другие делегации братских афроазиатских стран, считает важнейшей целью освобождение братского народа Юго-Западной Африки, то есть отмену мандата, осуществляемого

в настоящее время режимом апартеида в отношении этого района. Мы считаем и впредь будем считать, что, как только будет отменен этот мандат, долг и обязанность Организации Объединенных Наций, долг и обязанность каждого государства — члена Организации будут состоять в том, чтобы незамедлительно, бескорыстно и без всякого юридического крючкотворства содействовать созданию органа, способного обеспечить управление этой территорией в период между отменой мандата и моментом получения независимости, имея при этом в виду, что данный период будет максимально коротким.

47. Именно с точки зрения осуществления этой цели делегация Мавритании хотела бы выразить удовлетворение в связи с проектом резолюции афро-азиатских стран (A/L.483 и Add.1—3), одним из авторов которого она является.

48. Делегация Мавритании верит в целесообразность переговоров, и она ожидала многого от консультаций, которые проходили между представителями группы афро-азиатских стран и представителями других групп. Достигнутые результаты, то есть поправки, представленные латиноамериканскими странами (A/L.488 и Согг. 1), не являются, по нашему мнению, вполне удовлетворительными. Эти поправки опасным образом ослабляют формулировку первоначального текста, нанося ущерб интересам народа Юго-Западной Африки. Хотя нельзя назвать эти поправки лишенными всякой ценности, однако они не отвечают требованиям существующего положения и не являются достаточно ясными в отношении главных целей, а именно отмены мандата на Юго-Западную Африку и создания Организацией Объединенных Наций органа, способного обеспечить интересы народа Юго-Западной Африки в трудный переходный период между отменой мандата и датой, установленной для получения независимости.

49. Вот почему делегация Мавритании считает необходимым воздержаться при голосовании по всем этим поправкам.

50. Однако делегация Мавритании хотела бы надеяться, что все государства — члены Организации, в частности великие державы, проследят за тем, чтобы немногие положительные моменты, оставшиеся в измененном проекте резолюции, были претворены в действительность. Именно в силу этого, а также выражая такую надежду и стремясь содействовать сохранению действенной и подлинной солидарности между всеми членами группы афро-азиатских стран, делегация Мавритании будет голосовать за проект резолюции в целом.

51. Что касается подпоправок, представленных сегодня утром (A/L.490), то, выражая признательность представителю Соединенных Штатов за приложенные им усилия, делегация Мавритании все же считает, что данный текст ослабляет первоначальный проект резолюции еще в боль-

шей степени, чем поправки латиноамериканских стран. Поэтому, если эти подпоправки будут представлены на голосование, делегация Мавритании будет голосовать против них.

52. Г-жа БРУКС (Либерия) (*говорит по-английски*): Представитель Южной Африки совершенно справедливо отметил, что цели и задачи, стоящие перед народом Юго-Западной Африки и указанные в проекте резолюции 54 государств (A/L.483 и Add. 1—3), который был представлен странами Африки и Азии, а именно достижение населением Юго-Западной Африки самоопределения и независимости, аналогичны целям и задачам, содержащимся в предложениях, представленных на рассмотрение Генеральной Ассамблеи министром иностранных дел Либерии г-ном Дж. Рудольфом Граймсом в начале общих прений по вопросу о Юго-Западной Африке. Небольшое различие состоит лишь в характере подхода к достижению этой общей цели. Вряд ли есть что-либо более правильное.

53. Вчера представитель Мексики от имени наших коллег из стран Латинской Америки внес поправки (A/L.488) к проекту резолюции 54 государств. Делегация Либерии считает, что эти поправки отражают если не точно, то в значительной степени ее позицию в этом вопросе. Поскольку почти все авторы проекта резолюции 54 государств принимают эти поправки, что увеличивает возможность принятия проекта резолюции, я хотела бы заявить, что Либерия желает войти в число авторов этого проекта резолюции с внесенными в него поправками. Хотя Либерия не смогла быть одним из авторов первоначального текста, тем не менее мы голосовали бы за принятие этого текста ввиду того, что наши цели совпадают, а также руководствуясь чувством солидарности по отношению к нашей группе стран.

54. Наконец, делегация Либерии хотела бы призвать делегации, представленные в Совете Безопасности, оказать поддержку нашим мероприятиям, направленным на то, чтобы помешать попыткам и стремлениям Южной Африки создать расистский режим в Юго-Западной Африке и лишить большинство населения этой территории его неотъемлемых прав на самоопределение и независимость. Мы призываем эти делегации проголосовать за указанный проект резолюции и добиться его осуществления.

55. Делегация Либерии глубоко убеждена в том, что это — начало решения данной проблемы. Мы не сомневаемся, что данный проект резолюции с внесенными в него поправками получит поддержку подавляющего большинства членов Генеральной Ассамблеи.

56. Г-н Тайеб СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Делегация Туниса уже изложила позицию своего правительства по вопросу о Юго-Западной Африке в ходе общих прений (1431-е заседание). В частности, делегация Туниса считала, что совместные действия Совета Без-

опасности и Генеральной Ассамблеи могли бы спасти народ Юго-Западной Африки и восстановить его неотъемлемые права на самоопределение и независимость.

57. По мнению делегации Туниса, Генеральная Ассамблея должна потребовать от правительства Претории сложить полномочия, возложенные на него мандатом; кроме того, Ассамблея должна быть готова осуществлять эти полномочия сама, с тем чтобы предоставить народу Юго-Западной Африки возможность определить свое будущее в соответствии с резолюцией 1514 (XV).

58. В числе срочных мер, которые должны быть приняты Генеральной Ассамблеей, мы требуем проведения Генеральным секретарем или назначенным Ассамблеей комитетом ограниченного состава всестороннего исследования и составления подробного плана, которыми могла бы руководствоваться Организация Объединенных Наций в выполнении своей миссии. Таким образом, как и все делегации африканских и азиатских стран, представившие первоначальный проект резолюции (A/L.483 и Add.1—3), делегация Туниса предлагает, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя осуществление мандата на минимально короткий срок, с тем чтобы содействовать передаче всей власти народу Юго-Западной Африки.

59. Поправки, представленные латиноамериканскими странами (A/L.488 и Согг. 1), лишь частично отвечают требованиям, которые я только что изложил. Однако, принимая во внимание дух сотрудничества, которым руководствовались авторы этих поправок, и принимая во внимание то обстоятельство, что эти поправки обеспечивают наиболее широкую поддержку наших целей, делегация Туниса хотела бы выразить благодарность и признательность латиноамериканским странам за достойные всяческих похвал усилия, предпринятые ими в этом отношении.

60. Кроме того, вчера (1451-е заседание) представитель Гвинеи заявил нам, что поправки латиноамериканских стран были приняты большинством авторов первоначального проекта резолюции. В этих условиях делегация Туниса охотно поддержит вышеупомянутые поправки и, следовательно, будет за них голосовать.

61. Я хотел бы заявить здесь, что делегация Туниса хотела бы присоединиться к авторам проекта резолюции, измененному в результате предложений латиноамериканских стран. Однако на сегодняшнем утреннем заседании (1453-е заседание) произошло событие, которое привлекло наше внимание и вызвало у нас определенный интерес. Представитель Соединенных Штатов представил подправку (A/L.490), которые он сам изменил в ходе того же заседания. Эти измененные подправки ставят своей целью, как заверил нас их автор, еще больше расширить сферу действия проекта резолюции, а именно это и побудило группу афро-азиатских стран провести

плодотворные переговоры с группой латиноамериканских стран, с группой скандинавских стран и с самим г-ном Голдбергом.

62. Делегация Туниса, с удовлетворением отмечая добрую волю, проявленную представителем Соединенных Штатов, хотела бы обратиться к нему с призывом руководствоваться духом сотрудничества и снять представленные подправки. Эта просьба мотивируется решением авторов поправок, к которым относятся эти подправки, воздержаться при голосовании по этим подправкам. Мы убеждены, что представитель Соединенных Штатов будет таким образом содействовать единодушному принятию проекта резолюции, измененного в соответствии с предложениями латиноамериканских стран.

63. В случае если представитель Соединенных Штатов будет настаивать на своих подправках, делегация Туниса хотела бы предложить следующие изменения:

1) исключить слова «сохранение международного статуса». Эти слова не вносят ничего нового...

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я приношу свои извинения за то, что прервал оратора. Я только хотел бы обратить его внимание на решение Генеральной Ассамблеи, принятое на сегодняшнем утреннем заседании, согласно которому новые предложения или изменения можно вносить только до 14 час. 45 мин.

65. Г-н Тайеб СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Благодарю вас, г-н Председатель. Я хотел бы указать, что я не отвлекаюсь от темы обсуждения; я не вношу официальное предложение. Я обратился к г-ну Голдбергу с призывом снять представленные им подправки. В случае если он будет настаивать на них, я должен разъяснить позицию делегации Туниса в отношении этих подправок. То, что я говорил, вытекает из моего обращения к представителю Соединенных Штатов. Если, однако, г-н Председатель, вы считаете необходимым, чтобы я на этом остановился, то я готов сделать это. Если вы разрешите мне разъяснить и пояснить этот призыв и внести небольшое предложение, то я сделаю это. Я готов выполнить ваше указание.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Любой представитель имеет полное право выступать по любому вопросу — и я буду весьма рад предоставить такую возможность — за исключением, согласно решению Ассамблеи, того, чтобы вносить на данном этапе официальные предложения или поправки.

67. Г-н Тайеб СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Итак, я говорил о том, что, в случае если представитель Соединенных Штатов будет настаивать на своих подправках, делегация Туниса хотела бы предложить некоторые изменения; делегация Соединенных Штатов решит, согласна ли она принять их. Это не официальное

предложение, а соображения относительно некоторых аспектов подпоправок:

1) Исключить слова «сохранение международного статуса». Эти слова не вносят ничего нового и вызывают различное толкование.

2) Изменить формулировку последней фразы текста подпоправок. Это изменение ставит своей целью обеспечить максимальную ясность текста. В измененном виде пункт 4 гласил бы:

«Постановляет, что действие мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку таким образом прекратилось, что Южная Африка не имеет больше права управлять этой территорией и что при этих обстоятельствах прямой обязанностью Организации Объединенных Наций является управление территорией Юго-Западной Африки и принятие соответствующих мер, направленных на предоставление возможности Юго-Западной Африке осуществить свое право на самоопределение и независимость».

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я считаю, что было бы целесообразно зачитать сейчас текст подпоправок Соединенных Штатов Америки (A/L.490) к поправкам, внесенным делегациями 21 латиноамериканской страны, поскольку были представлены различные тексты. Этот текст гласит:

«Постановляет, что действие мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку таким образом прекратилось и что Южная Африка не имеет больше права управлять этой территорией, а также что при этих обстоятельствах прямой обязанностью Организации Объединенных Наций является сохранение международного статуса территории Юго-Западной Африки в условиях, которые позволяют Юго-Западной Африке осуществить свое право на самоопределение и независимость».

69. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Г-н Председатель, вы совершенно правильно просили нас ограничиваться в наших выступлениях на данном этапе разъяснением мотивов голосования. Поэтому я не намерен вновь возвращаться к существу обсуждаемого вопроса. Я уже подробно выступал по этому вопросу в ходе текущих прений, и у меня нет оснований что-либо добавлять к тому, что уже было сказано. В своем выступлении я ограничусь изложением замечаний в отношении подпоправки, представленной сегодня утром на наше рассмотрение послом Голдбергом. При этом я позволю себе упомянуть о тех основных соображениях, которые нам хотелось бы разъяснить в отношении первоначального проекта резолюции, представленного Ассамблее (A/L.483 и Add. 1—3).

70. Я буду голосовать за подпоправку (A/L.490), представленную послом Голдбергом, и я сделаю это по той простой причине, что, по нашему

мнению, она существенно улучшает ранее предложенную формулировку. Мы считаем, что обязанность Организации Объединенных Наций должна состоять в том, чтобы сохранить международный статус территории Юго-Западной Африки, а не в том, чтобы брать на себя ответственность за управление этой территорией, чего невозможно добиться только с помощью слов.

71. Однако, сказав о том, что я буду голосовать за подпоправку, представленную делегацией Соединенных Штатов Америки, я считаю своим долгом добавить, что этот проект резолюции, даже с учетом внесенных поправок, будет по-прежнему содержать ошибки и недостатки, что вынуждает делегацию моей страны сделать серьезные оговорки.

72. Во-первых, я имею в виду фразу в последнем пункте преамбулы, где фигурируют слова «включая право снова взять на себя управление подмандатной территорией». Мы считаем это положение сомнительным с точки зрения права, и, кроме того, в нем делается вывод, который, по нашему мнению, был бы неразумным для Генеральной Ассамблеи. Во всяком случае, такое решение было бы неразумным до тех пор, пока специальный комитет не изучит тщательно образом все вопросы, относящиеся к данной резолюции. В ходе имевших место консультаций и переговоров мы решительно настаивали на изъятии этого положения из преамбулы. Мы по-прежнему полагаем, что это положение следует исключить. Учитывая, однако, то, что оно содержится в преамбуле, а не в постановляющей части резолюции, мы считаем, что оно не имеет обязательной силы.

73. Во-вторых, мы неизменно придерживались той точки зрения, что на данном этапе Генеральная Ассамблея должна лишь заявить о том, что полномочия правительства Южной Африки по мандату прекратились. Такое решение, по нашему мнению, является справедливым ввиду того, что правительство Южной Африки не смогло выполнить своих международных обязательств. Мы считаем, что в интересах Юго-Западной Африки необходимо добиться того, чтобы ее статусу подмандатной территории, который носит международный характер и в отношении которого международное сообщество несет определенную ответственность, не следует наносить ущерб какой-либо резолюцией, принятой на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Исходя именно из этих соображений, мы готовы проголосовать за подпоправку, представленную делегацией Соединенных Штатов, понимая заявление о том, что мандат Южной Африки таким образом прекратился в том смысле, что прекратились полномочия Южной Африки по мандату, а международный статус Юго-Западной Африки как подмандатной территории остался неизменным.

74. В-третьих, в свете всех тех прений, которые имели место, я очень опасаясь того, что круг

ведения специального комитета, предложенный в пункте 6 поправок, внесенных делегациями стран Латинской Америки (А/Л.488), является слишком ограниченным. Мы надеялись, что в текст резолюции можно будет включить некоторые формулировки, в которых задача специального комитета определялась бы как рассмотрение всех факторов, относящихся к этому проекту резолюции. Я должен также указать, что в случае принятия данного проекта резолюции, правительство моей страны более внимательно рассмотрит вопрос о целесообразности его участия в работе специального комитета (если оно получит соответствующее приглашение от Председателя), учитывая очевидную ограниченность полномочий этого комитета.

75. Таковы соображения и цели, которыми мы руководствовались в ходе недавних консультаций и переговоров, и таковы соображения, которым, как мы надеялись, отвечает просьба, высказанная вчера послом Голдбергом в отношении предоставления дополнительного времени для достижения полного соглашения. Руководствуясь по-прежнему именно этими целями, я повторяю, что мы поддержим подправку, внесенную от имени Соединенных Штатов.

76. Мы собрались сегодня на заседание, отдавая себе отчет в том, что нами в течение долгого времени предпринимались настоятельные и искренние усилия, с тем чтобы добиться соглашения по такому проекту резолюции, который все мы могли бы поддержать, — проекту резолюции, в котором недвусмысленно выражалась бы действительно общая цель всего международного сообщества, проекту резолюции, который, таким образом, пользовался бы максимальным признанием во всем мире и который определил бы курс действий, позволяющий Организации Объединенных Наций действовать решительно и эффективно во имя достижения нашей общей цели.

77. В ходе этих консультаций мы стремились убедить авторов этого проекта резолюции в том, что нам следует осуществить две задачи. Во-первых, мы должны объединиться и сделать официальное заявление о том, что полномочия правительства Южной Африки по мандату прекратились в результате невыполнения им обязательств, вытекающих из мандата. Во-вторых, мы настоятельно предлагали Генеральной Ассамблее создать комиссию для изучения всех аспектов действий, которые мы надеемся осуществить, с тем чтобы добиться нашей общей цели — предоставления всему народу Юго-Западной Африки возможности осуществления свободного и полного самоопределения. По существу, мы призывали к тому, чтобы учесть все соображения, прежде чем сделать решительный шаг. Мы полагаем, что пока еще не поздно принять меры, которые позволили бы осуществить эти предложения.

78. Г-н Эндалкачеу МАКОННЕН (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за то, что вы предоставили делегации моей страны возможность выступить по мотивам голосования по данному проекту резолюции (А/Л.483 и Add. 1—3), по поправкам (А/Л.488) и по подпоправкам (А/Л.490), предложенным сегодня представителем Соединенных Штатов.

79. Прежде всего, я хотел бы сказать, что делегация моей страны постоянно выступала за то, чтобы Организация Объединенных Наций как можно скорее взяла на себя непосредственную ответственность за Юго-Западную Африку. Мы считали и по-прежнему считаем, что роль и обязанности Организации Объединенных Наций в отношении этой международной территории определены ясно и не вызывают никаких сомнений. Организация Объединенных Наций является законным преемником Лиги Наций, так же как Генеральная Ассамблея является преемником Совета Лиги. А если это так, то она несет юридическую, политическую и моральную ответственность за международную территорию Юго-Западная Африка, как это, по существу, имело место в отношении всех других территорий, входивших ранее в мандатную систему Лиги Наций.

80. Эти права и обязанности Организации Объединенных Наций ясно признавались основателями нашей Организации, что подтверждается их категорическим отказом [резолюция 65 (I)] признать стремление Южной Африки аннексировать эту территорию в самом начале существования Организации Объединенных Наций. Кроме того, эти права и обязанности Организации Объединенных Наций ясно подтверждаются предыдущими решениями и консультативными заключениями Международного Суда, который возложил на Организацию Объединенных Наций полную ответственность, а Южную Африку сделал всецело подотчетной Организации Объединенных Наций за все вопросы, связанные с мандатом Южной Африки на Юго-Западную Африку. С другой стороны, Южная Африка упорно отказывалась признавать ответственность Организации Объединенных Наций и постоянно вынашивала зловещие планы в отношении мандата и самой территории, предоставленной ей по этому мандату. Южная Африка не только принимала и продолжает принимать меры, которые идут вразрез с положениями мандата, но и неоднократно делала открытые попытки аннексировать эту территорию, и даже заявила претензии в отношении своего права в силу завоевания. Эти попытки еще более активизировались после решения Международного Суда, вынесенного в июле текущего года¹; и даже после того, как Генеральная Ассамблея приступила к обсуждению вопроса о Юго-Западной Африке здесь, в этом зале, про-

¹ *South West Africa, Second Phase, Judgment, I. C. J. Reports 1966*, p. 6.

должали поступать сообщения о новых насильственных мерах, проводимых в Юго-Западной Африке расистским режимом Претории.

81. В этих условиях для Организации Объединенных Наций, все попытки которой образумить Южную Африку окончились неудачей, не остается ничего иного, как принять срочные и эффективные меры в отношении территории, за которую она несет прямую ответственность.

82. В этой связи делегация моей страны предпочла бы первоначальный проект резолюции, представленный 54 государствами (A/L.483 и Add. 1—3). Однако эта Организация является международной организацией, семьей государств, и поэтому в ней, как и во всякой семье, существует золотое правило — приспособляться к условиям, жить самому и давать возможность жить другим. Делегация моей страны, так же как и делегации других стран, выразившие здесь свои точки зрения, предпочитает придерживаться этого золотого правила и, не идя на уступки по принципиальным вопросам, согласилась на изменение процедурного характера.

83. Делегация моей страны сожалеет, что в проекте резолюции с поправками 21 латиноамериканской страны (A/L.488) не предусматривается немедленное принятие Организацией Объединенных Наций ответственности за управление Юго-Западной Африкой. Мы глубоко убеждены в том, что имеются все основания для принятия таких мер нашей Организацией. Проект резолюции с поправками не идет так далеко, однако в нем сохранена идея восстановления управляющей власти Организации Объединенных Наций, к которой можно было бы вернуться позднее, после того как предлагаемый специальный комитет завершит свои исследования и подготовительные мероприятия.

84. Это не означает, что в рассматриваемом нами проекте резолюции отсутствуют основные принципы, лежащие в основе международного статуса территории Юго-Западной Африки. Мы удовлетворены решимостью Генеральной Ассамблеи сохранить международный статус территории Юго-Западной Африки и обеспечить самоопределение и независимость для ее населения. В этом отношении в проекте резолюции недвусмысленно подтверждается позиция, занятая Организацией Объединенных Наций в этом жизненно важном вопросе.

85. Вопрос об управляющей власти для Юго-Западной Африки следует передать на рассмотрение специального комитета, и мы согласились с этой поправкой, с тем чтобы не только дать возможность большему числу стран поддержать нашу позицию (что они фактически и сделали), но и добиться большей универсальности в оказании поддержки предложенным нами мерам, а также обеспечить время для проведения необходимой подготовки. Следует, однако, подчеркнуть, что специальный комитет не заменяет собой

управляющую власть, которую мы хотели бы учредить как можно скорее. Специальный комитет должен будет серьезным образом изучить пути и средства для создания органа Организации Объединенных Наций, который взял бы на себя прямую ответственность за управление территорией Юго-Западной Африки. Комитету не следует давать никаких скидок за задержку в принятии мер со стороны Организации Объединенных Наций в этом вопросе, который играет столь важную роль как для авторитета, так и для самого существования нашей международной Организации.

86. Таким образом, если мы и готовы голосовать за предложенные поправки (A/L.488) и за проект резолюции в целом с внесенными в него поправками, то мы сделаем это только потому, что, по нашему мнению, отрезок времени, равный приблизительно шести месяцам, является лишь промежуточным периодом, необходимым для изучения и проведения предварительных мероприятий, с тем чтобы Организация Объединенных Наций смогла принять на себя прямую административную ответственность в отношении Юго-Западной Африки через посредство управляющей власти, которая будет учреждена к концу этого периода.

87. В силу всех этих причин, от которых зависит успех наших усилий в отношении Юго-Западной Африки, делегация моей страны будет голосовать за поправки, предложенные 21 латиноамериканской страной, и за проект резолюции в целом с внесенными в него поправками.

88. Что касается подпоправки, представленной делегацией Соединенных Штатов (A/L.490), то делегация моей страны прежде всего хотела бы сказать, что мы высоко ценим бескорыстные и неустанные усилия г-на Голдберга, направленные на достижение единства и единоподушной поддержки проекта резолюции по вопросу о Юго-Западной Африке. Давая самую высокую оценку его усилиям и несколько не сомневаясь в искренности мотивов, которые побудили его предпринять эти усилия, я должен заявить, что делегация моей страны не считает возможным поддержать представленную им подпоправку в существующем виде. Делегация моей страны считает, что та же идея, которая ясно изложена в поправках, представленных латиноамериканскими странами, в подпоправке, внесенной г-ном Голдбергом, формулируется нечетко. Внимательно рассмотрев эту подпоправку, мы пришли к выводу, что некоторые разделы пункта 4 с внесенными в него делегацией Соединенных Штатов поправками сами по себе дают возможность для неправильного толкования, которое носит серьезный характер. Если мы так будем играть словами, то не только вызовем недопонимание и недоумение в нашей среде, но и будем способствовать Южной Африке в отыскании лазеек в нашей резолюции.

89. Мы слишком давно занимаемся вопросом о Южной Африке, чтобы не понять, как представители Южной Африки играют словами и извращают идеи. Мы считаем, что, будучи страной, которая вместе с Либерией обратилась в Международный Суд, мы несем особую ответственность за то, чтобы предложения Генеральной Ассамблеи были сформулированы предельно ясно. Любой проект резолюции, составленный в спорных выражениях, в будущем может принести больше вреда, чем пользы, для прогресса в вопросе о Юго-Западной Африке. Поэтому нам необходимо весьма ясно и недвусмысленно излагать наши цели, не оставляя повода для сомнений или неправильного толкования.

90. Относясь с должным уважением к представителю Соединенных Штатов г-ну Голдбергу, делегация моей страны вместе с тем считает, что подправка, внесенная делегацией Соединенных Штатов, ведет к такому неправильному толкованию. Именно поэтому делегация моей страны не сочла возможным поддержать эту подправку.

91. Я искренне надеюсь, что принятие или отклонение этой подправки не помешает Соединенным Штатам участвовать в полной мере в мероприятиях, направленных на сохранение международного статуса территории Юго-Западная Африка и на обеспечение права народа этой территории на свободу и независимость.

92. Я обращаюсь к Соединенным Штатам через их представителя, а также ко всем великим державам и присутствующим здесь их представителям, в частности к державам, которые являются основными торговыми партнерами Южной Африки, с призывом оказать свое содействие осуществлению этого огромного по своей важности начинания. Это такая ответственность, от которой великие державы не могут уклониться, не подорвав своего авторитета и доверия, на которых строятся их взаимоотношения со всеми малыми странами мира. Поэтому я прошу их откликнуться на этот призыв и оправдать надежды народов не только Юго-Западной Африки, но и народов всех других стран и континентов.

93. Со своей стороны, мы преисполнены решимости продолжать эти усилия до самого конца; такова должна быть и позиция всех тех, кто заявил о своей поддержке этого дела и посвятил себя ему. Сегодня я повторяю то, о чем я говорил ранее: а именно, что вопрос о Юго-Западной Африке является своего рода испытанием для Организации Объединенных Наций. Если Организация Объединенных Наций не сможет решить проблему, связанную с совершенно ясным вопросом об этой международной территории, то роль этой Организации как всемирного авторитетного органа и стража правовых норм в международных отношениях будет подорвана.

94. В заключение я хотел бы сказать, что делегация Эфиопии будет голосовать за первоначальную резолюцию с поправками, внесенными 21 ла-

тиноамериканской страной. Однако мы будем голосовать против подправки, представленной делегацией Соединенных Штатов, в существующей формулировке.

95. Г-н ДЕ БЕС (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Что касается проекта резолюции (A/L.483 и Add.1—3) и поправок к ней, находящихся в настоящее время на нашем рассмотрении, то делегация Нидерландов прежде всего хотела бы заявить, что после внимательного изучения правовых аспектов она пришла к выводу, что Генеральная Ассамблея с юридической точки зрения правомочна прекратить мандат Южной Африки, в связи с тем, что страна-мандатарий не выполнила основных обязательств, вытекающих из соглашения о мандате.

96. Любая сторона в каком-либо договоре или соглашении имеет неотъемлемое право прекратить действие этого договора или соглашения, в случае если имеет место серьезное нарушение их условий другой стороной. В связи с тем что в данном случае имеет место нарушение положений соглашения о мандате, Организация Объединенных Наций как преемник бывшей Лиги Наций может с полным основанием претендовать на это право.

97. Делегация моей страны не сомневается в том, что в данном случае страна-мандатарий нарушила условия мандата, отказавшись проводить в жизнь все ранее принятые резолюции Генеральной Ассамблеи и признать за Организацией Объединенных Наций полномочия по наблюдению, а также в силу других действий. Невыполнение Южной Африкой положений соглашения о мандате является не только формальным нарушением обязательств, вытекающих из этого соглашения, но и нарушением, которое затрагивает существо и цель этого соглашения. Поэтому Южная Африка лишилась права управлять в дальнейшем этой территорией. Таков основной аспект данного вопроса.

98. Однако с самого начала делегация моей страны не была склонна принимать резолюцию или соглашение, которые в ближайшем будущем практически было бы невозможно осуществить. Если мы будем принимать резолюции, которые, как нам заранее известно, являются неосуществимыми, то мы будем лишь ослаблять действенность резолюций Генеральной Ассамблеи, а это в конечном итоге может нанести ущерб Организации Объединенных Наций и всем ее членам. Именно по этой причине делегация моей страны по-прежнему сохраняет оговорку в отношении одного конкретного положения; я имею в виду заключительное положение пункта 4 постановляющей части резолюции, измененной в соответствии с поправками латиноамериканских стран (A/L.488). Согласно существующей формулировке этой части пункта 4, Организация Объединенных Наций будет обязана немедленно взять на себя прямую ответственность

за управление этой территорией. По нашему мнению, в ближайшем будущем практически было бы невозможно осуществить такое положение.

99. Принятие подпоправок, представленных сегодня на наше рассмотрение делегацией Соединенных Штатов (A/L.490), позволило бы устранить это основное препятствие, поскольку в тексте, предложенном Соединенными Штатами, прямая ответственность Организации Объединенных Наций на данном этапе ограничивается сохранением международного статуса территории Юго-Западная Африка на основе условий, указанных в этой подпоправке, а практические способы, с помощью которых должна управляться Юго-Западная Африка, согласно пункту 6, будут рекомендованы специальным комитетом. Поэтому делегация моей страны даже на этом позднем этапе прений хотела бы призвать всех членов Генеральной Ассамблеи, в том числе и авторов проекта резолюции, проголосовать за эту подпоправку. Это обеспечило бы возможность почти единогласно принять данную резолюцию. В частности, это обеспечило бы поддержку резолюции со стороны постоянных членов Совета Безопасности, что совершенно необходимо для ее осуществления. Безусловно, над этим моментом нам следует подумать.

100. Если подпоправки Соединенных Штатов будут приняты, а мы искренне надеемся, что так и будет, то наша основная оговорка в отношении проекта резолюции с поправками, представленными делегациями стран Латинской Америки, будет снята, и делегация Нидерландов будет голосовать за резолюцию с внесенными в нее поправками.

101. Если же подпоправки Соединенных Штатов не будут приняты, то делегация Нидерландов будет вынуждена сохранить свои оговорки в отношении пункта 4 постановляющей части резолюции, однако, для того чтобы сделать резолюцию максимально действенной, делегация моей страны не откажется поддержать эту резолюцию в целом.

102. Г-н КОЛЬЕР (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны является одним из авторов первоначального проекта резолюции (A/L.483 и Add.1—3) по рассматриваемому нами вопросу. С самого начала делегация Сьерра Леоне стремилась к тому, чтобы Генеральная Ассамблея приняла резолюцию в соответствии с этими принципами. Мы полагали, что вопрос о Юго-Западной Африке находится на такой стадии, когда необходимо занять твердую позицию, когда важно, чтобы все международное сообщество заняло определенную позицию по этому важному вопросу, учитывая, что Международный Суд не смог вынести надлежащее решение.

103. Однако, как мы уже говорили с самого начала, мы стремились, ибо в этом состоит наш долг, провести переговоры во всех органах Генеральной

Ассамблеи, с тем чтобы выяснить, какие существуют возможности в отношении сближения различных точек зрения, и выработать единую позицию, которая нашла бы свое отражение в принятой резолюции.

104. Именно под таким углом зрения мы и рассматривали поправки, представленные 21 латиноамериканской страной (A/L.488), и фактически согласились с ними. В этих поправках содержатся такие моменты, которые значительно отличаются от первоначальной позиции, выраженной в нашем проекте резолюции. Так, например, в первоначальном проекте мы предусмотрели такое положение, при котором можно было бы призвать Организацию Объединенных Наций принять непосредственные меры в отношении Юго-Западной Африки. Фактически в пунктах постановляющей части резолюции, в которые были внесены поправки, мы предусмотрели такое положение, при котором Организация Объединенных Наций могла бы создать управляющую власть для Юго-Западной Африки.

105. Но мы пошли еще дальше. Мы предусмотрели такое положение, при котором управляющая власть должна была бы немедленно направиться в территорию для осуществления этой резолюции. Поэтому, когда мы согласились с поправками, внесенными 21 латиноамериканской страной, а позднее приняли их, то мы тем самым значительно отошли от нашей первоначальной позиции, поскольку в проекте латиноамериканских стран ясно указывается, что вместо управляющей власти будет создан специальный комитет. На этот специальный комитет, безусловно, должна быть возложена задача по рассмотрению условий, при которых можно было бы взять управление этой территорией. Однако поправка сохраняет важный момент в нашей первоначальной позиции. Я имею в виду положение о взятии на себя ответственности за территорию после отмены мандата. Как бы ни толковали этот вопрос с юридической точки зрения, но это — взятие на себя ответственности. Это положение было важным и, по существу, основным в нашей позиции. Руководствуясь именно этим положением, мы согласились с поправками, хотя мы понимали, что фактически мы во многом отошли от нашей первоначальной позиции. Однако, поскольку определенные моменты в нашей позиции были сохранены, мы сочли эту позицию правильной и уместной, исходя из соображений единства. Именно поэтому делегация Сьерра Леоне будет голосовать за проект поправок, представленных 21 латиноамериканской страной.

106. Однако делегация Соединенных Штатов внесла новую поправку к поправкам, предложенным 21 страной Латинской Америки. Что касается этой подпоправки, то в отличие от того, что говорил представитель Соединенных Штатов г-н Голдберг, которому делегация моей страны воздает должное за его настойчивые и терпеливые усилия, направленные на достижение определен-

ного взаимопонимания и компромисса, я должен указать, что различия в позициях большинства членов Генеральной Ассамблеи и тех членов, которые в настоящее время стремятся внести поправку в проект, предложенный странами Латинской Америки, ни в коей мере не уменьшились. Различия большие. Разрыв действительно значительный. Дело в том, что если мы обратимся к поправке, которую предложено внести в пункт 4, то мы увидим, что в пей говорится следующее:

«... и что при этих обстоятельствах прямой обязанностью Организации Объединенных Наций является сохранение международного статуса территории Юго-Западная Африка в условиях, которые позволят Юго-Западной Африке осуществить свое право на самоопределение и независимость».

Заместитель председателя г-н Вальдхайм (Австрия) занимает место Председателя.

107. При этом важным моментом является то, что делегация Соединенных Штатов хотела бы, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность только — я повторяю, только — с целью сохранения международного статуса этой территории. Это положение уже содержится в нашем первоначальном проекте резолюции и оно ни в коей мере не изменяется проектом латиноамериканских стран. Это положение можно найти в пункте 2 постановляющей части нашего проекта резолюции, который гласит:

«подтверждает далее, что Юго-Западная Африка является территорией, имеющей международный статус, и что она должна сохранять этот статус до получения ею независимости».

108. Это важный момент, о котором мы уже говорили и с которым согласились наши друзья из стран Латинской Америки. Зачем же нам теперь вновь возвращаться к этому моменту и делать вид, что эта поправка вносит какие-то важные элементы? Давайте разберемся в том, какую цель преследует эта поправка. Она направлена на ликвидацию очень важного пункта — пункта 4 поправки, внесенной странами Латинской Америки, который гласит:

«постановляет, что действие мандата, который был возложен на Его Британское Величество и должен был осуществляться от его имени правительством Южно-Африканского Союза, поэтому прекращается, что Южная Африка не имеет больше права управлять территорией и что впредь управление Юго-Западной Африкой становится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций».

109. Это различие носит принципиальный характер. В этой поправке мы требуем, чтобы Юго-Западная Африка была немедленно передана под ответственность Организации Объединенных Наций, которая должна взять на себя все обязанности. Вопрос заключается в «обязанностях» во множественном числе, как это видно из текста

пункта 5. В пункте 5, к которому Соединенные Штаты не вносят поправок, говорится не только об ответственности, но и об обязанностях, что мы и учитывали, когда принимали пункт 4 в той формулировке, какая содержится в латиноамериканском проекте.

110. Поэтому мы считаем, что, если бы мы приняли подправку Соединенных Штатов, тем самым мы поступились бы одним из самых важных моментов в этом вопросе и лишь повторили бы то, что уже подтвердили в пункте 2 постановляющей части нашего проекта резолюции. Именно поэтому я сказал, что позиция Соединенных Штатов не свидетельствует о каком-либо компромиссе, если исходить из позиции достижения соглашения. Это положение носит принципиальный характер и является основополагающим для некоторых членов Генеральной Ассамблеи. Именно поэтому я был признателен представителю Соединенного Королевства, который со свойственной ему ясностью заявил о том, что его страна никогда не одобрит такого положения, при котором Организация Объединенных Наций немедленно взяла бы на себя прямую ответственность за Юго-Западную Африку. Я был благодарен ему за это заявление, потому что оно свидетельствует о той же самой позиции, которую заняли Соединенные Штаты, предложив свою поправку. В самом деле, в его замечаниях я обратил внимание на то обстоятельство, что почти все поправки, которые он предпочел бы видеть в тексте проекта резолюции, полностью совпадают с теми поправками, которые рассматривались вчера на заседании группы афро-азиатских стран и которые были отвергнуты; авторами этих поправок, как я узнал, были Соединенные Штаты.

111. В силу этих причин делегация Сьерра Леоне не будет голосовать за проект Соединенных Штатов. По существу, мы будем голосовать против него.

112. Г-н АРКХЕРСТ (Гана) (*говорит по-английски*): Когда делегация моей страны решила стать соавтором проекта резолюции афро-азиатских стран (A/L.483 и Add.1—3) по вопросу о Юго-Западной Африке, она имела в виду две цели: во-первых, в связи с невыполнением Южной Африкой своих обязанностей в отношении территории Юго-Западная Африка ее мандат должен быть аннулирован. Это был первый основной принцип, которым мы руководствовались, принимая решение войти в число авторов проекта резолюции. Вторая цель, по мнению делегации моей страны, состояла в том, чтобы после аннулирования мандата создать условия, позволяющие народу Юго-Западной Африки в кратчайший срок получить независимость.

113. Таковы, по мнению делегации Ганы, два основных принципа в отношении проблемы, рассматриваемой Генеральной Ассамблеей. Поэтому мы считали, что существо нашего проекта резолюции заключается в прекращении мандата и

выработке такой процедуры, следуя которой территория Юго-Западная Африка должна стать независимой как можно скорее. Учитывая эти обстоятельства, мы полностью одобряем принципы этого проекта резолюции, одним из авторов которого мы являемся.

114. Однако, как это часто случается в нашей Организации,— Организации, состоящей из представителей различных групп с различными точками зрения,— мы обнаружили, что необходимо обменяться мнениями с представителями других групп и провести переговоры, с тем чтобы обеспечить максимально широкую поддержку нашему проекту резолюции, в частности со стороны четырех постоянных членов Совета Безопасности, на которых предусматривалось возложить основную ответственность за осуществление такого проекта резолюции.

115. Именно поэтому мы выразили готовность принять участие в таких длительных и трудных переговорах, в результате которых мы, к сожалению, обнаружили, что не сможем прийти к какому-либо соглашению по нашему первоначальному проекту резолюции. Я считаю, что Организация Объединенных Наций принимает резолюции двух видов: одни либо устанавливают, либо подтверждают какой-то принцип, а другие нацелены на то, чтобы привести к определенным конкретным мерам, которые должны получить, по возможности, самую широкую поддержку. По мнению делегации Ганы, этот проект резолюции по вопросу о Юго-Западной Африке или любая другая резолюция о Юго-Западной Африке, в которых используются формулировки проекта резолюции афро-азиатских стран, должны предусматривать конкретные действия, то есть недостаточно лишь устанавливать или подтверждать тот или иной принцип, а необходимо, чтобы эти резолюции приводили к действиям.

116. Делегация Ганы смогла поддержать поправки, представленные делегациями стран Латинской Америки (A/L.488), ибо они составлены таким образом, чтобы сохранить существо нашего проекта резолюции и в то же время обеспечить возможность для осуществления мер в отношении этого аспекта вопроса о Юго-Западной Африке. Именно поэтому делегация Ганы сможет поддержать эти поправки, и, в случае если они будут приняты, она сможет поддержать проект резолюции стран Африки и Азии с внесенными в него поправками и голосовать за его принятие.

117. Я хотел бы от имени нашей делегации выразить чувство признательности послу Голдбергу за усилия, предпринимаемые им в этой весьма трудной обстановке, с тем чтобы еще больше сократить разногласия, существующие между различными группами членов Генеральной Ассамблеи по вопросу о Юго-Западной Африке. Однако я с сожалением должен отметить, что представленные делегацией Соединенных Штатов подправки (A/L.490) в их нынешней редакции не

идут достаточно далеко, чтобы удовлетворить нашу делегацию. В частности, нам хотелось бы, чтобы в подпоправках Соединенных Штатов говорилось, что мандат прекращен, а не просто истек срок его действия. Мы полагаем, что в этом вопросе Организация Объединенных Наций обязана принять позитивные меры. В существующем виде подправки Соединенных Штатов лишь характеризуют положение, которое, как полагают, существует в этой стране. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна принять позитивные меры и что мандат должен быть прекращен. В связи с этим делегация Ганы при всем желании не сможет поддержать подправки, представленные Соединенными Штатами.

118. Прежде чем закончить свое краткое выступление, я хотел бы выразить надежду, что каждая присутствующая здесь делегация руководствовалась в своей позиции по данному вопросу в первую очередь интересами народа Юго-Западной Африки, ибо я считаю, что для нас это является единственным важным соображением.

119. Г-н АЗАД (Индия) (*говорит по-английски*): Делегация Индии просила предоставить ей слово на этом этапе обсуждения вопроса о Юго-Западной Африке в порядке разъяснения мотивов голосования. Мы знаем, что обычно автору проекта резолюции нет необходимости выступать по мотивам голосования. Однако в данном случае делегация Индии считает необходимым сказать несколько слов по существу этого вопроса, поскольку имеется намерение внести существенные изменения в первоначальный проект резолюции, представленный 54 государствами (A/L.483 и Add.1—3).

120. Как уже заявил министр иностранных дел Индии, выступавший на заседании Генеральной Ассамблеи 26 сентября 1966 года (1417-е заседание) в ходе общих прений по вопросу о Юго-Западной Африке, делегация Индии придерживается твердого мнения о том, что расисты Южной Африки в результате своей непреклонности и игнорирования мирового общественного мнения лишились доверия со стороны международного сообщества. Мы считаем, что правительство Южной Африки уже нанесло почти непоправимый ущерб населению подмандатной территории Юго-Западной Африки, распространив на нее свою преступную политику апартеида. Наш министр иностранных дел заявил следующее:

«Нет и не может быть эффективной заменой для желания членов международного сообщества энергично и справедливо проводить в жизнь принципы Устава, предписания своих собственных решений и ясные условия своих собственных обязательств. Другими словами, для мирового сообщества остался лишь один путь: лишить Южную Африку права на мандат и взять на себя ответственность по управлению территорией до тех пор, пока не будут

созданы условия для передачи управления самому народу Юго-Западной Африки» (1417-е заседание, пункт 111).

121. Руководствуясь именно этими соображениями, делегация Индии вошла в число авторов первоначального проекта резолюции афро-азиатских стран. Мы искренне считали и продолжаем считать, что проведение в жизнь положений первоначального проекта резолюции является единственным эффективным средством защиты и укрепления законных интересов мужественного и многострадального народа Юго-Западной Африки.

122. У делегации Индии не было и нет абсолютно никаких сомнений в отношении правомочности Генеральной Ассамблеи принимать все меры, предусмотренные в проекте резолюции. Тем не менее делегация Индии будет голосовать за поправки, представленные 21 страной Латинской Америки (A/L.488). Мы будем действовать таким образом не потому, что эти поправки нас полностью удовлетворяют, а потому, что мы руководствуемся стремлением обеспечить по возможности наиболее широкую поддержку в этом вопросе. Мы поддержим поправки латиноамериканских стран, потому что, по нашему мнению, они не затрагивают двух основных принципов, которым делегация моей страны придает первостепенное значение и по которым мы не пойдем ни на какие компромиссы.

123. Этими принципами являются прекращение мандата Южной Африки и принятие на себя Организацией Объединенных Наций прямой ответственности за управление этой территорией. Мы согласились подождать несколько месяцев до учреждения фактической управляющей власти для Юго-Западной Африки, в ожидании доклада специального комитета, предусмотренного в измененном пункте 6. Мы пошли на это, руководствуясь стремлением добиться взаимопонимания и единства в этом вопросе и надеясь на то, что, когда настанет время, а именно в начале будущего года, все международное сообщество, без каких бы то ни было исключений, объединит свои силы, с тем чтобы изгнать южноафриканских расистов из Юго-Западной Африки.

124. Для членов делегации Индии вопрос вполне ясен. Допустив грубое злоупотребление священным долгом, Южная Африка полностью лишилась всех своих прав, ответственности и обязательств, предоставленных ей по мандату. Эту точку зрения разделяют почти все члены Организации Объединенных Наций. Откуда тогда такая нерешительность и нежелание назвать вещи своими именами, с тем чтобы прекратить мандат Южной Африки?

125. Озабоченность, выраженная некоторыми делегациями, относительно сохранения международного статуса территории уже нашла свое отражение в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции афро-азиатских стран, в котором

ясно указывается, что Генеральная Ассамблея «подтверждает далее, что Юго-Западная Африка является территорией, имеющей международный статус, и что она должна сохранять этот статус до получения ею независимости». Этого положения достаточно для сохранения международного характера упомянутой территории.

126. Поэтому подправка Соединенных Штатов представляется ненужной и не соответствующей полностью позиции, столь тщательно изложенной в проекте резолюции.

127. Даже на этом этапе мы хотели бы обратиться с откровенным и искренним призывом к тем великим державам, которые делают некоторые оговорки в отношении присоединения к нашей позиции, с тем чтобы международное сообщество могло выразить единодушное мнение по этому весьма важному вопросу.

128. Г-н НАБВЕРА (Кения) (*говорит по-английски*): Позвольте мне изложить соображения делегации Кении в отношении поправок и подпоправки, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей.

129. По вопросу о Юго-Западной Африке делегация Кении постоянно руководствуется двумя целями. Во-первых, мы хотели бы, чтобы мандат Южной Африки на Юго-Западную Африку был прекращен и установлена новая управляющая власть, которая смогла бы оказать народу этой территории помощь в достижении самоопределения и независимости в условиях демократии. Во-вторых, мы неуклонно придерживаемся той точки зрения, что любая резолюция, которая будет принята на текущей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, должна получить поддержку подавляющего большинства ее членов; в то же время мы обязаны обеспечить проведение этой резолюции в жизнь.

130. Делегация Кении подходила к изучению различных поправок и подпоправки, представленной сегодня утром делегацией Соединенных Штатов, руководствуясь именно этой двуединой целью. Кения считает, что проблему, находящуюся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, нельзя разрешить, только произнося резкие слова в адрес тех делегаций, которые придерживаются иных точек зрения. Нам следовало бы руководствоваться здравым смыслом. Любой раскол среди нас будет лишь на руку белым расистам в Южной Африке. Так не будем же потворствовать этим врагам демократии. По мнению делегации Кении, мы должны добиться на этой сессии практических результатов, отвечающих интересам народа Юго-Западной Африки. Поэтому наша задача должна состоять в том, чтобы, используя всю систему Организации Объединенных Наций, наметить практические пути и средства, с помощью которых можно было бы положить конец власти Южной Африки над Юго-Западной Африкой.

131. С самого начала Кения выступила в качестве одного из авторов проекта резолюции афроазиатских стран (A/L.483 и Add.1—3). Однако после соответствующих консультаций и руководствуясь стремлением к подлинному взаимопониманию, свойственному Организации Объединенных Наций, делегация моей страны в числе других делегаций приняла поправки, предложенные к нашему проекту резолюции делегациями латиноамериканских стран (A/L.488).

132. Я хочу отметить, что делегация Кении осуждает позицию западных держав, которые, за исключением скандинавских стран, не согласились с этими поправками. Если бы они поступили иначе, то Генеральная Ассамблея не столкнулась бы с теми трудностями, которые сейчас стоят перед ней.

133. Но как бы то ни было, мы сейчас рассматриваем подправку, представленную Соединенными Штатами (A/L.490). Делегация Кении хотела бы отметить, что, хотя мы не согласны полностью с этой подправкой и у нас имеется ряд оговорок, о которых я скажу далее, мы по-прежнему считаем, что весьма важно включить в число составителей резолюции и западные державы, которые всегда защищают Южную Африку от резолюций Организации Объединенных Наций. Мы должны сделать это, с тем чтобы полностью осуществить резолюцию, которую мы собираемся принять. Делегация Кении надеется, что эти западные державы не будут уклоняться от своей ответственности. Делегация Кении считает, что Генеральная Ассамблея не должна давать западным державам никакого повода, который они могли бы использовать в качестве предлога для отказа работать в специальном комитете, не говоря уже о том, что они должны принять участие в осуществлении этой резолюции.

134. Мы считаем, что зашли достаточно далеко и что, если подправка Соединенных Штатов является своего рода уловкой, которая позволит западным державам уклониться от выполнения обсуждаемой резолюции, мы не должны допустить этого. Поэтому делегация Кении реалистически подошла к рассмотрению подправки, представленной сегодня утром Генеральной Ассамблее делегацией Соединенных Штатов, и я хотел бы сказать следующее в отношении этой подправки. Мы считаем, что указанная подправка привносит двоякий смысл в тот пункт постановляющей части резолюции, который она призвана изменить. В первой части этой подправки в существующей формулировке делается попытка внести ясность в вопрос о том, чьи права прекращаются, однако на деле положение еще больше осложняется в связи с заменой слова «прекращен» словом «прекратился». Такая замена слов создает известные трудности для делегации моей страны. Что касается второй части подправки, то мы считаем ее излишней, если, разумеется, не учитывать того, что в этой части делается попытка обеспечить западным держа-

вам лазейку. Однако делегация Кении не будет участвовать в обеспечении такой лазейки.

135. Рассмотрев эти проблемы со всей серьезностью, делегация Кении полагает, что мы должны добиться поддержки нашего проекта резолюции со стороны всех ведущих держав — членов Организации Объединенных Наций и обеспечить участие этих держав в осуществлении этой резолюции.

136. Далее, делегация Кении хотела бы отметить, что необходимо пригласить четырех постоянных членов Совета Безопасности — Великобританию, Советский Союз, Соединенные Штаты Америки и Францию — принять участие в работе специального комитета для Юго-Западной Африки, который определит практические пути осуществления этой резолюции. Руководствуясь именно этими соображениями, делегация Кении будет решать, какую позицию она займет при голосовании подправки, представленной делегацией Соединенных Штатов, поправок, внесенных группой стран Латинской Америки, и проекта резолюции в целом с внесенными в него поправками.

137. От имени делегации моей страны я хотел бы заявить, что, поскольку мы обязаны обеспечить участие ведущих западных держав в решении этого вопроса, делегация Кении не видит никаких других возможностей, кроме как проголосовать за подправку Соединенных Штатов, с тем чтобы гарантировать участие Соединенных Штатов в работе, которую нам предстоит проделать. Мы будем также голосовать за поправки, внесенные группой стран Латинской Америки, и за проект резолюции в целом с внесенными в него поправками.

138. Г-н ЭЙКЕН (Ирландия) (*говорит по-английски*): У делегации Ирландии имеются некоторые сомнения в отношении целесообразности решения Генеральной Ассамблеи принимать на себя без должной подготовки мандат Лиги Наций на Юго-Западную Африку. Именно поэтому в моем первом выступлении в прениях (1427-е заседание) я предлагал наряду с усилением формулировки пункта 3 проекта резолюции (A/L.483 и Add.1—3) заявлением о том, что Южная Африка лишилась права на дальнейшее управление территорией, улучшить пункт 4 проекта резолюции, поместив в нем обращение к Генеральной Ассамблее с просьбой прекратить мандат в самый короткий срок и привести эту территорию к независимости.

139. В связи с этим мы также предлагали, чтобы Генеральная Ассамблея создала комиссию, которая определила бы и рекомендовала наиболее приемлемые средства прекращения мандата и предоставления территории независимости. К сожалению, мы не имели возможности обсудить эти предложения с другими делегациями, до того как мы выступили с нашим заявлением, поскольку на утреннем заседании, которое состоялось в понедельник 3 октября, мы выступили первыми.

140. Однако мы с удовлетворением можем сказать, что те сомнения, которые у нас были, можно было бы полностью устранить принятием поправок, внесенных вчера странами Латинской Америки (A/L.488) и сегодня Соединенными Штатами (A/L.490). Я от всей души призываю Генеральную Ассамблею принять эти поправки, ибо я считаю, что резолюция, содержащая эти поправки, получила бы поддержку подавляющего большинства членов Ассамблеи и таким образом сделала бы ясной (а эта ясность имеет исключительно большое значение) решимость Генеральной Ассамблеи прекратить в кратчайший срок мандат Лиги Наций и предоставить населению Юго-Западной Африки независимость. Принятие проекта резолюции простым большинством, независимо от того, насколько значительным оно может быть, не имело бы той силы, какая была бы, если бы его поддержали некоторые могущественные государства, которые проявили свою добрую волю в отношении проекта резолюции в целом.

141. Я хотел бы искренне призвать правительство Южной Африки оказать содействие работе специального комитета, создание которого предусматривается в поправках, представленных странами Латинской Америки, с тем чтобы обеспечить должную передачу независимой Юго-Западной Африке полномочий, которые до этого осуществлялись в территории Южная Африка.

142. Наконец, я хотел бы от имени делегации моей страны вновь выразить чувство признательности всем тем, кто столь напряженно и терпеливо осуществлял подготовку такого текста резолюции, который обеспечивал бы предоставление населению территории Юго-Западная Африка прав и свобод, провозглашенных в Уставе. Я весьма сожалею лишь о том, что нам не хватило времени, с тем чтобы достигнуть окончательного соглашения по этой проблеме в целом.

143. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): Сегодня, через двадцать лет после того, как мы начали обсуждать этот вопрос (в течение этих двадцати лет десятки и сотни миллионов людей обрели независимость), наша цель должна заключаться не в том, чтобы искать способы управления Юго-Западной Африкой в будущем. Наша цель не должна заключаться и в том, чтобы сохранить международный статус этой территории даже в условиях, которые на определенном этапе в будущем позволили бы Юго-Западной Африке осуществить свое право на самоопределение и независимость. Наша цель должна состоять в том, чтобы объединить наши усилия в поисках путей и средств, которые позволили бы народу Юго-Западной Африки обрести независимость и избрать систему правления, которая в наибольшей степени отвечала бы его интересам.

144. Не предвещая позиции делегации Югославии в отношении поправок, представленных странами Латинской Америки (A/L.488), я хотел бы разъ-

яснить мотивы голосования делегации моей страны по подправке, внесенной Соединенными Штатами (A/L.490).

145. Согласно заявлению, сделанному сегодня утром г-ном Голдбергом, и в известной степени согласно тексту подпоправок, представляется, что делегация Соединенных Штатов руководствуется тремя основными соображениями: во-первых, она стремится, по-видимому, внести полную ясность в вопрос о том, что прекращается лишь мандат Южной Африки на Юго-Западную Африку; во-вторых, что вследствие этого до принятия каких-либо дальнейших мер со стороны Генеральной Ассамблеи (а эти меры могут быть приняты в апреле, если будут одобрены поправки, внесенные делегациями стран Латинской Америки) международный статус этой территории должен оставаться в силе; и, в-третьих, чтобы ответственность за эту территорию была передана Организации Объединенных Наций.

146. Если делегация Соединенных Штатов руководствуется именно этими основными соображениями, то я позволю себе указать, что все эти соображения полностью учитываются в поправках, внесенных странами Латинской Америки. В этих поправках предусматривается также прекращение мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку, причем слово мандат начинается с заглавной буквы «М», если это имеет какое-либо значение. В них также предусматривается сохранение в силе международного статуса этой территории до апреля, когда мы будем иметь возможность обсудить этот вопрос и принять соответствующие решения. Они предусматривают также достижение третьей цели Соединенных Штатов, а именно передачу ответственности за территорию Организации Объединенных Наций.

147. Если это так, а мы полагаем, что это именно так, то фактически мы не видим необходимости в подправках, представленных делегацией Соединенных Штатов. Я не слышал, чтобы посол Голдберг заявил о том, что его позиция при голосовании по проекту резолюции будет зависеть от того, будут ли приняты или отклонены внесенные им подправки. Но если я правильно понимаю, что окончательная позиция делегации Соединенных Штатов при голосовании будет зависеть от результатов голосования по подправкам.

148. Далее, если мои предположения правильны и если мы согласимся с тем, что наши друзья из стран Латинской Америки, которые весьма осторожно подходят к составлению проектов юридических и политических документов, обеспечили подготовку необходимых формулировок, которые учитывают соображения делегации Соединенных Штатов, то я полагаю, что мы можем рассчитывать на поддержку со стороны делегации Соединенных Штатов при голосовании проекта резолюции.

149. Если же делегация Соединенных Штатов будет настаивать на принятии внесенных ею поправок в существующей формулировке, то мы вынуждены будем более внимательно рассмотреть их. У нас складывается впечатление, что они предreshают вопрос и фактически заранее определяют курс действий комитета, который будет создан в случае принятия этих поправок, а я полагаю, что они будут приняты. Этот курс заключается в том, чтобы найти пути, используя которые, Организация Объединенных Наций смогла бы сохранить международный статус территории в условиях, позволяющих Юго-Западной Африке — я имею в виду будущее — осуществить ее право на самоопределение.

150. Точнее говоря, я полагаю, что даже этот момент отражен в поправках, представленных делегациями стран Латинской Америки, причем он изложен таким образом, что остается меньше возможностей для различного рода толкований. В этих поправках говорится, что комитет должен рекомендовать «практические средства, с помощью которых должно осуществляться управление Юго-Западной Африкой», причем это управление может быть временным или непродолжительным, или же вообще такого управления может и не быть. Предполагается, что комитет вынесет рекомендации, а Генеральная Ассамблея примет по ним решение.

151. Я хотел сказать об этом, чтобы подчеркнуть тот момент, что, по нашему мнению, в поправках, внесенных делегациями стран Латинской Америки, фактически дается ответ на соображения, высказанные делегацией Соединенных Штатов.

152. Я вновь возвращаюсь к поправкам, представленным делегациями стран Латинской Америки (A/L.488). Руководствуясь интересами сотрудничества, мы не будем слишком подробно останавливаться на некоторых из этих поправок, однако мы воздержимся при голосовании по первым четырем поправкам, внесенным делегациями стран Латинской Америки.

153. В первой поправке предлагается внести в текст резолюции дополнение, в котором подразумевается, что мандат уже прекращен и что Южная Африка фактически прекратила его. Эта поправка имеет двойной смысл. Во-первых, ее можно понимать таким образом, что Генеральная Ассамблея лишь принимает к сведению решение, уже принятое Южной Африкой. Однако заявление представителя Южной Африки, призвавшего нас не прекращать мандат, свидетельствует о том, что, по мнению Южной Африки, такого решения принято не было. Более того, Южная Африка утверждает, что ее деятельность в Юго-Западной Африке осуществляется в соответствии с обязательствами по мандату.

154. Однако второй и более глубокий смысл этой поправки состоит в том, что в ней, по существу, отрицаются все усилия, которые мы прилагали в течение двадцати лет, с тем чтобы най-

ти основу для мирного решения вопроса в результате переговоров с Южной Африкой. Именно поэтому мы вынуждены воздержаться при голосовании этой поправки.

155. Я могу сказать лишь одно: мы намерены воздержаться при голосовании следующих четырех пунктов резолюции, поскольку, по нашему мнению, настало время, когда мы должны не заниматься дальнейшими поисками путей управления Юго-Западной Африкой, а решить, какие меры следует нам принять, с тем чтобы дать Юго-Западной Африке возможность обрести независимость и избавиться от страданий под ярмом южноафриканского господства.

156. Г-н ИДЗУМБУИР (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Делегация Конго в силу некоторых обстоятельств воздержалась от участия в общих прениях на текущей сессии по вопросу о Юго-Западной Африке. Это не должно толковаться как отсутствие интереса к этому вопросу. Принципы, которые делегация Конго всегда отстаивала, отражены в многочисленных резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей, и, с тех пор как наша страна стала членом Организации Объединенных Наций, она всегда выполняла эти принципы.

157. На нынешнем этапе рассмотрения вопроса о Юго-Западной Африке, принимая во внимание вызывающую удивление и сожаление позицию Международного Суда, делегация Конго, как и многие другие делегации, считает, что отсутствие заключения не может помешать Ассамблее на основе оправданного мнения того же Суда сделать в политическом плане известные выводы, которые напрашиваются в связи с негативной позицией Южной Африки.

158. Никто не может отрицать, что соглашение о мандате было заключено между Лигой Наций и Южно-Африканским Союзом в качестве страны-мандатария (что явствует из статьи 1 данного соглашения) и что Южная Африка не выполнила вытекающие из этого мандата обязательства. Таким образом, естественным следствием является прекращение этого соглашения, и Южная Африка не может прибегать к нему для оправдания своего присутствия в Юго-Западной Африке или для оправдания полномочий, которые она там осуществляет.

159. Следовательно, вполне естественно, что международное сообщество, выдавшее мандат, должно восстановить свои права и изыскать наиболее приемлемые средства для обеспечения их осуществления в интересах народа Юго-Западной Африки и в соответствии с международным статусом территории Юго-Западная Африка.

160. Определив эти принципы, делегация Конго хотела бы изложить свою точку зрения относительно поправок, представленных Генеральной Ассамблеей.

161. Делегация Конго будет голосовать за поправку (A/L.488 и Согг.1), представленную группой латиноамериканских стран. Мы не вполне удовлетворены этими поправками, даже далеко не удовлетворены ими, но, учитывая современную международную обстановку, делегация Конго считает, что они представляют собой шаг, может быть, и небольшой, но все-таки шаг на пути к осуществлению целей, которые мы поставили перед собой.

162. Что касается первой из подпоправок Соединенных Штатов Америки (A/L.490), то она не вызывает опасений после четких пояснений, сделанных представителем Соединенных Штатов (1453-е заседание). Однако вторая подправка заставляет меня сделать некоторые оговорки. У делегации Конго есть все основания считать, что, поскольку мандат, осуществляемый Южной Африкой, прекращен (я имею в виду соглашение о мандате и я хотел бы подчеркнуть, что это — единственное соглашение, существовавшее в отношении Юго-Западной Африки), Организация Объединенных Наций должна нести непосредственную ответственность в отношении тех прав, которые ранее осуществлялись Южной Африкой, без нанесения ущерба международному статусу Юго-Западной Африки, статусу, определенному мандатной системой, ибо система и соглашение являются различными понятиями. Следовательно, если Соединенные Штаты не потребуют раздельного голосования по обеим частям своих подпоправок, делегация Конго сохранит некоторые оговорки, но не потому, что, по ее мнению, Организация Объединенных Наций не должна сохранять международный статус Юго-Западной Африки, а потому, что она считает, что ответственность Организации Объединенных Наций не ограничивается после окончания мандата исключительно сохранением международного статуса Юго-Западной Африки.

163. Г-н КИРОНДЕ (Уганда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я учту вашу просьбу о том, чтобы мы только объясняли мотивы голосования и старались не отклоняться от существа обсуждаемого вопроса, и я могу заверить вас с самого начала, что я буду краток.

164. Как один из авторов проекта резолюции 54 государств (A/L.483 и Add.1—3), делегация Уганды очень внимательно выслушала заявления целого ряда членов Генеральной Ассамблеи в связи с этим проектом резолюции стран Азии и Африки. Я должен с удовлетворением отметить тот факт, что, по существу, все члены этой Организации проявили исключительную преданность одной и той же цели: прекращению мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку и достижению самоопределения народом этой территории. Руководствуясь этими соображениями, делегация Уганды считает, что, поскольку все мы согласны в отношении общей цели, мы должны пойти навстречу другим членам нашей Организации, которые придерживаются той же точки зре-

ния, с тем чтобы выработать общий курс действий при условии, что основные принципы не будут принесены в жертву.

165. Я принадлежу к числу тех, кто был убежден в момент представления первоначального проекта резолюции в том, что его авторы вовсе не намеревались, да и не могли, превратить его в своего рода смиренную рубашку и не исключали возможности его улучшения, дополнения или изменения. По мнению делегации Уганды, некоторые предложенные поправки вносят определенные и явные улучшения в первоначальный текст, однако это не означает, что это именно те поправки, которые могла бы предложить делегация Уганды, если бы она руководствовалась своими соображениями. Однако мы здесь представляем в общей сложности 121 страну, и, если каждый из нас будет вносить свои собственные незначительные поправки и заниматься своим собственным юридическим толкованием каждого слова, нам никогда не закончить эти прения. Вопрос заключается в том, чтобы согласовать различные точки зрения и пойти на взаимные уступки.

166. Сегодня днем мы заслушали несколько противоречивых выступлений, создающих впечатление, что среди первоначальных авторов проекта резолюции существуют серьезные разногласия. Я надеюсь, что к тому моменту, когда будет проходить голосование, среди всех членов Генеральной Ассамблеи, которые явились авторами первоначального проекта резолюции, будет достигнута большая степень согласия. Я позволю себе сказать, что, по моему мнению, этот дух противоречия, по существу, является результатом излишнего волнения и чувства общей беспокоенности, испытываемых некоторыми из моих коллег, которые чуть ли не впервые отмечают, что великие и средние державы оказали им поддержку. Это поистине необычное явление, и нас интересует, почему эти державы оказали нам поддержку. Я хотел бы сказать моим коллегам, что, по моему мнению, те, кто внес поправки, руководствовались самыми благими намерениями и нет никаких оснований переворачивать все вверх дном, чтобы удостовериться, каковы же истинные мотивы этого.

167. Теперь, после того как я сделал эти общие замечания, я хотел бы более конкретно остановиться на некоторых предложенных поправках. Я с самого начала должен сказать, что поправки, представленные 21 страной Латинской Америки (A/L.488), приемлемы для делегации Уганды.

168. Однако поправка, внесенная делегацией Соединенных Штатов (A/L.490), которая направлена на то, чтобы изменить пункт 4 постановляющей части резолюции, вызвала у меня чувство некоторого беспокойства. Я отмечаю тот факт, что в этой поправке существует определенный пробел — несомненный разрыв во времени с того момента, как Южная Африка перестает управлять территорией, и до того момента, когда

устанавливается новая управляющая власть. Нет сомнений в том, что авторы этой поправки должны были видеть этот разрыв. Делегация Уганды считала, что, учитывая это обстоятельство, нам следует голосовать против включения этой поправки в проект резолюции. Однако после некоторых размышлений мы пришли к выводу, что все это лишь отражает слабость нашей Организации и объясняется тем, что, хотя мы говорим много, но делаем мало. Статья 43 Устава не была выполнена. Организация Объединенных Наций не имеет в своем распоряжении какого-либо контингента вооруженных сил, с помощью которых она могла бы призвать к порядку любого нарушителя, оказавшегося в нашей среде. Выходит, что мы ждем милости от одной сравнительно небольшой страны и вынуждены чуть ли не на коленях просить эту страну прислушаться к нашим требованиям.

169. Допустим, что мы примем этот проект резолюции, но я спрашиваю вас, каким образом мы направим управляющую власть в Юго-Западную Африку? А ведь это действительно проблема. Именно поэтому-то мы и усматриваем в этой поправке пробел. Один весьма опытный член нашей Организации — я имею в виду представителя Саудовской Аравии — предложил создать специальную группу, которая совместно с правительством Южной Африки управляла бы этой территорией в течение переходного периода. Я приветствовал бы такое предложение, если бы речь не шла о включении в эту группу Южной Африки.

170. Вопрос остается по-прежнему нерешенным: что мы должны предпринять в данный момент? Я глубоко убежден, что великие державы, за которыми в конечном итоге остается последнее слово и которые должны нести полную ответственность за проведение в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций, задумаются над этим вопросом и немедленно найдут выход из создавшегося положения. Я спрашиваю, каким образом будет осуществляться эта административная власть в Юго-Западной Африке, спустя хотя бы шесть месяцев после ее создания?

171. Таковы некоторые весьма серьезные факторы, которые вызывают тревогу. Однако, несмотря на это, я должен сказать, что я положительно оцениваю два важных момента. Во-первых, одна великая держава попыталась приложить усилия, с тем чтобы разрешить эту весьма трудную проблему, и внесла поправки, которые, по моему мнению, не настолько уж плохи, как представляются некоторым. Во-вторых, я считаю необходимым добиться по возможности самой широкой поддержки проекта резолюции. Недостаточно лишь принять проект резолюции. Мы были свидетелями принятия многих резолюций Генеральной Ассамблеи. Мы должны принять такой и только такой проект резолюции, который можно было бы осуществить, если не сейчас, то по крайней мере в самом ближайшем будущем.

172. Я предлагаю проголосовать за подправку, представленную делегацией Соединенных Штатов.

173. Г-н НСАНЗЕ (Бурунди) (*говорит по-французски*): С 1954 года правительство Претории принимает все меры к тому, чтобы аннексировать территорию Юго-Западной Африки и включить ее в состав Южной Африки в качестве провинции, то есть составной части территории Южной Африки. Эта тенденция становится все более очевидной после прихода к власти в результате всеобщих выборов националистического правительства г-на Малана, а затем после прихода к власти ныне покойного г-на Фервурда.

174. На данном этапе, по моему мнению, мы вправе заявить, что терпение Организации Объединенных Наций истощилось и что, следовательно, необходимо занять более позитивную и более целесообразную позицию в интересах народа, о котором идет речь, и в интересах африканцев вообще.

175. Я никоим образом не хочу отнимать время у Председателя и делегаций, повторяя сказанное уже другими ораторами или внося элементы, которые не помогут нам достичь намеченной нами цели. Делегация Бурунди с удивлением констатировала, что некоторые ораторы пытались отвлечь внимание Ассамблеи от основной цели, а именно от уделения основного внимания вопросу отмены мандата, осуществляемого Южной Африкой. Нередко говорят, что лучшее — враг хорошего. Многие соглашались со мной, что на этой неделе мы оказались поистине в тупике. Это ясно для всех, кто проанализировал положение, с тем чтобы найти приемлемое решение.

176. Делегация Бурунди уже изложила свою позицию в ходе общих прений (1423-е заседание) и не намеревалась вторично выступать по этому вопросу. Однако мы считаем, что в настоящее время наш вклад может принести известную пользу, а потому мы хотели бы сначала сказать несколько слов о некоторых делегациях, которые имеют тенденцию время от времени воздерживаться при голосовании по обсуждаемому нами вопросу.

177. В отношении юридического аспекта вопроса о Юго-Западной Африке было вынесено достойное сожаления заключение Суда в Гааге. Мы представили на обсуждение Генеральной Ассамблеи основной аспект данного вопроса, который компетентна рассматривать Генеральная Ассамблея, и, поскольку Генеральная Ассамблея правомочна выносить решение в этой области, мы считаем, что делегации дружественных стран, а также другие делегации могут с полным основанием рассмотреть, во-первых, положение африканцев, а, во-вторых, позицию группы афро-азиатских стран, поскольку именно они на своем собственном опыте познали все пагубные последствия политики южноафриканского правительства.

178. Следовательно, поскольку проект резолюции, представленный группой африканских стран (A/L.483 и Add.1—3), исходит от тех, кого больше всего затрагивает этот вопрос, я считаю, что можно вполне логично и обоснованно заявить, что, по всей вероятности, он приведет к максимальным результатам, которых можно ожидать от Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы хотели бы обратиться с призывом ко всем тем, кто склонен воздержаться при голосовании, и напомнить им следующую латинскую поговорку: «Благо народа — высший закон». В данном случае это означает, что благополучие народа Юго-Западной Африки должно быть главным соображением и что, несмотря на вполне объяснимые оправдания юридического характера, все делегации должны в первую очередь учитывать основные интересы этого угнетенного народа.

179. Перехожу теперь к вопросу о поправках. Вначале я остановлюсь на поправках, представленных группой латиноамериканских стран (A/L.488 и Согг. 1). В этой связи я хотел бы от имени делегации Бурунди выразить авторам этих поправок признательность и благодарность за их энергичные и позитивные усилия, предпринятые, с тем чтобы помочь нам в достижении цели, которую мы поставили перед собой на Генеральной Ассамблее. Однако имеется определенное различие между принятием этих поправок и полным удовлетворением их содержанием. Можно принять поправки, так как они содержат некоторые позитивные и полезные моменты, однако мы не можем утверждать, что они полностью нас удовлетворяют, как этого можно было бы ожидать от более решительной и более энергичной формулировки. Делегация Бурунди будет голосовать за некоторые из этих поправок, а в отношении других она выскажет ряд оговорок, если по поправкам будет проведено раздельное голосование. В случае если они будут поставлены на голосование в целом, делегация Бурунди будет исходить из оговорок, которые я только что изложил.

180. Перехожу теперь к подпоправкам (A/L.490), представленным делегацией Соединенных Штатов. Они также содержат некоторые позитивные моменты, и мы считаем, что делегация Соединенных Штатов заслуживает признательности за ее усилия, направленные на установление тесного сотрудничества с делегациями афроазиатских стран. Однако, принимая во внимание время, затраченное нами на обсуждение этого вопроса, а также время, затраченное на изучение предложения Соединенных Штатов, мы хотели бы обратиться к этой делегации с призывом снять свои подпоправки. Сам представитель Соединенных Штатов охарактеризовал свои подпоправки как незначительное изменение, имеющее целью добиться того, что он называет «фактическим» единодушием. Это означает, что он сам отдает себе отчет в том, что представленные им подпоправки не вносят никаких существенных положительных изменений. В связи с этим я хотел

бы заявить, что снятие этих подпоправок явилось бы настоящей победой, и мы были бы еще более благодарны делегации Соединенных Штатов за искренние усилия в интересах нашего дела. Это снятие подпоправок, следовательно, не приведет к потере престижа; напротив, я уверен, что это поможет Генеральной Ассамблее добиться своей основной цели, а именно принятия проекта резолюции. Существует поговорка, которая гласит: «Кто дает быстро, дает вдвое больше». Мы можем заявить, что мы находимся на пороге знаменательного события и что делегация Соединенных Штатов, сняв свои поправки, поможет нам переступить эту грань.

181. Нет необходимости подробно обсуждать проект резолюции 54 стран Африки и Азии. Делегация Бурунди поддержит его безоговорочно, ибо он является идеальным проектом резолюции, позволяющим добиться нашей цели.

182. В заключение я хотел бы обратиться с призывом ко многим делегациям, которые пытались говорить с Южной Африкой в примирительных тонах. Нет никакого смысла преподносить Южной Африке решение Генеральной Ассамблеи на серебряном или золотом блюде или призывать ее соблюдать многочисленные резолюции, которые уже были приняты, ибо мы постоянно будем наталкиваться на негативную и упорную позицию с ее стороны.

183. Г-н МВЕМБА (Замбия) (*говорит по-английски*): Делегация Замбии является одним из авторов проекта резолюции стран Азии и Африки (A/L.483 и Add.1—3). Мы хотели бы вновь подчеркнуть цель этого проекта резолюции, который находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

184. Цель этого проекта резолюции заключается в том, чтобы незамедлительно предоставить народу Юго-Западной Африки право на самоопределение и независимость. Народ Юго-Западной Африки испытывает тяжелые страдания, находясь под бесчеловечным гнетом правительства Южно-Африканской Республики. Для этого народа важны не юридические тонкости и ухищрения, а действия, которые могли бы в ближайшее время обеспечить ему независимость. В тот момент, когда мы заседаем здесь, он ждет от нашей Организации решительных действий, которые обеспечат ему свободу и счастливую жизнь.

185. Г-н Председатель, вы напомнили нам, что мы должны ограничиваться в наших выступлениях изложением нашей позиции в отношении проекта резолюции, одним из авторов которого, как я уже сказал, является делегация Замбии.

186. Поэтому я хотел бы теперь высказать замечания в отношении поправок, представленных 21 государством Латинской Америки (A/L.488).

187. Вначале я хотел бы от имени делегации Замбии выразить признательность этой группе стран за ту работу, которая была ею проделана.

В эти поправки не были включены все положения, которые предлагались в нашем первоначальном проекте резолюции, но он и не умаляет существа основных моментов, содержащихся в нашей резолюции. Хотя у делегации Замбии имеется ряд оговорок в отношении некоторых формулировок, упоминаемых в пунктах 3 и 4 постановляющей части, я не буду отнимать время у Генеральной Ассамблеи и разбирать эти формулировки, поскольку они сводятся к отдельным словам, о которых уже говорили многие представители. Однако я хотел бы сказать, что делегация Замбии не считает, что слово «отречься» является очень удачным; мы предпочли бы в данном случае употребить слово «лишаться». Южная Африка лишилась своего права управлять Юго-Западной Африкой. Делегация Замбии также предпочла бы употребить слово «управление» в последней строке пункта 4 постановляющей части, вместо слова «обязанность», поскольку, по ее мнению, Организация Объединенных Наций должна быть готова взять на себя ответственность за управление этим многострадальным государством.

188. Как я уже говорил ранее, поправки, представленные государствами Латинской Америки, не уводят нас от основных целей, поставленных группой стран Азии и Африки. Несмотря на то что эти поправки представляют собой определенное отклонение от нашей первоначальной позиции, делегация Замбии считает возможным поддержать их.

189. Что касается подпоправок (A/L.490), внесенных представителем Соединенных Штатов, то делегация Замбии прежде всего хотела бы выразить искреннюю признательность г-ну Голдбергу за его неустанные усилия, направленные на то, чтобы ликвидировать последний пробел в резолюции. Однако делегация Замбии по-прежнему имеет серьезные оговорки в отношении этих подпоправок в том виде, в каком они сформулированы. Представитель Соединенных Штатов объяснил, что его поправки имеют целью внести большую ясность в текст резолюции. Делегация Замбии хотела бы заявить, что она не усматривает никакой ясности в подпоправках делегации Соединенных Штатов; эти подпоправки делают этот вопрос, пожалуй, еще более неясным. Делегация Замбии имеет серьезные оговорки в отношении любой резолюции Генеральной Ассамблеи, которую можно было бы толковать по-разному, а также в отношении любой резолюции, которая могла бы помешать быстрому достижению независимости народом Юго-Западной Африки. Заявляя об этом, делегация Замбии преследует единственную цель: достижение по возможности в ближайший срок свободы и самоопределения народом Юго-Западной Африки.

190. Я подчеркиваю, что население Юго-Западной Африки уже подготовлено к получению независимости. Это один из тех моментов, о котором не следует забывать. Если мы примем какую-либо резолюцию, которая будет направлена

на то, чтобы задержать этот процесс, то мы тем самым не будем действовать в интересах населения Юго-Западной Африки.

191. Я рад напомнить членам Генеральной Ассамблеи, что, как указал представитель Соединенных Штатов, позиция его делегации в этом вопросе является гибкой. Я хотел бы горячо призвать Соединенные Штаты обратить внимание на оговорки и точки зрения, высказанные большинством присутствующих здесь представителей, и изменить свою позицию, с тем чтобы оказать поддержку резолюции стран Африки и Азии с поправками, внесенными представителями государств Латинской Америки.

192. Поэтому делегация Замбии поддержит поправки латиноамериканских стран и, кроме того, поддержит резолюцию стран Африки и Азии с внесенными в нее поправками; однако мы не сможем оказать поддержку подпоправкам, внесенным представителем Соединенных Штатов.

193. Г-н ЛИАТИС (Греция) (*говорит по-английски*): Делегация Греции будет голосовать за проект резолюции, представленный от имени 55 стран Африки и Азии (A/L.483 и Add.1—3), с поправками, внесенными в него делегациями 21 государства Латинской Америки (A/L.488). Поступая таким образом, мы твердо убеждены в том, что вносим свой вклад в разрешение одной из основных проблем, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, что мы делаем первый практический шаг на пути разрешения очень серьезной проблемы, касающейся Юго-Западной Африки, которая столь продолжительное время занимает внимание нашей Организации.

194. Что касается подпоправок, предложенных сегодня утром представителем Соединенных Штатов г-ном Голдбергом (A/L.490), то делегация Греции с готовностью проголосует также и за эти подпоправки.

195. В этой связи я позволю себе сказать только то, что я полностью одобряю доводы, выдвинутые всего несколько минут назад министром иностранных дел Ирландии г-ном Эйкенем, а говоря конкретнее, — выдвинутые им соображения в пользу принятия подпоправок Соединенных Штатов, которые, по нашему мнению, сделают наш проект резолюции по вопросу о Юго-Западной Африке более эффективным, а его претворение в жизнь — более легким и более надежным. Что касается формулировок этих подпоправок, а по существу формулировок многих положений в самом проекте резолюции и в поправках, представленных странами Латинской Америки, то здесь есть основания для споров и прений, которые могли бы продолжаться на протяжении многих часов.

196. Однако, прежде чем проголосовать по столь важному вопросу, по которому мы должны принять сейчас резолюцию, я хотел бы призвать вас всех не забывать о том, что наши действия носят в первую очередь политический характер и что

значимость резолюции, которую мы должны принять, будет зависеть от числа (а мы надеемся, что это число будет очень большим и по возможности предельно близким к подавляющему большинству) и роли тех, кто проголосует вместе с нами за принятие этого проекта резолюции. Мы должны сделать все, что в наших силах. Мы должны сделать то, что является также практическим и реальным. Именно такого решения ждет от нас народ Юго-Западной Африки. И именно по тому, какое решение мы примем, будет в конечном счете судить о нас история.

197. Г-н АЛАРКОН ДЕ КЕСАДА (Куба) (*говорит по-испански*): Позвольте мне от имени делегации Кубы откровенно высказаться по мотивам голосования, которое состоится по вопросу о Юго-Западной Африке.

198. В ходе общих прений по этому вопросу мы уже изложили нашу позицию (1446-е заседание), которая основывается на следующих принципах: поддержка неотъемлемого права африканского населения этой территории на немедленное получение полной и безоговорочной независимости; полное осуждение политики апартеида и колониальной эксплуатации, осуществляемой южноафриканским режимом по отношению к коренному населению с согласия и при поддержке империалистических держав; подтверждение права и обязанности Организации Объединенных Наций, в строгом соответствии с положениями Устава и соответствующими резолюциями, оградить права этого народа, особенно право на полное осуществление своего суверенитета и самоопределения; решительное осуждение позорного решения, принятого Международным Судом, и безоговорочное и окончательное аннулирование мандата, предоставленного расистскому режиму.

199. Мы заявили также, что борьба против дискриминации, апартеида и колониализма неотделима от общей борьбы против империализма, главным образом против американского империализма, основного вдохновителя, проводника и стража реакции во всем мире. Прения, которые заканчиваются сегодня, а также переговоры, нажим и происки, которые имели место в связи с проектом резолюции, которую мы будем принимать, вновь подтвердили это. Ясно, что в той или иной форме, скрыто или открыто, империалистические державы маневрируют, с тем чтобы спасти расистский режим, выиграть время и помешать Ассамблее принять ясное, точное и эффективное решение.

200. Исходя из своей неизменной и последовательной антиколониальной, антирасистской и антиимпериалистической позиции, Куба поддержала первоначальный проект резолюции, представленный афро-азиатскими странами (A/L.483 и Add. 1—3). Мы воздержимся при голосовании поправок, предложенных группой латиноамериканских стран с согласия колониальных держав, поскольку мы считаем, что они ослабляют проект резолюции, который уже не будет отвечать

требованиям, которые выдвигаются современной обстановкой. Тем не менее, если упомянутые поправки будут приняты, мы будем голосовать за проект резолюции с этими поправками, поскольку такова общая позиция стран, являющихся авторами первоначального проекта.

201. Что касается предложения представителя Соединенных Штатов Америки (A/L.490), то, по нашему мнению, оно, безусловно, направлено на то, чтобы открыть путь для маневрирования в будущем с целью сохранения статус-кво в Юго-Западной Африке. Что касается этой подпоправки Соединенных Штатов, то делегация Кубы будет голосовать против нее, и в случае ее принятия мы не сможем поддержать резолюцию в целом. Голосуя таким образом, делегация Кубы выражает тем самым самую солидарность с народом Юго-Западной Африки и с африканскими делегациями. Однако мы должны ясно заявить о наших сомнениях относительно эффективности решения, которое принимает Ассамблея, каким бы оно в конечном счете ни было. Опыт двадцатилетней работы Организации Объединенных Наций, конкретный опыт двадцатилетнего обсуждения вопроса о Юго-Западной Африке показывает, что проблема трагического положения народа Юго-Западной Африки, несмотря на все усилия, принятые африканскими делегациями, не будет здесь окончательно решена.

202. Более того, реальность современного мира показывает, что империалисты полны решимости сопротивляться прогрессу движения народов всеми имеющимися в их распоряжении средствами. Пример Вьетнама является самым красноречивым доказательством этого, и враг, которого необходимо победить на самом юге Африки, является, по существу, тем же врагом, которого необходимо победить во Вьетнаме. Единственным подлинным решением проблемы Юго-Западной Африки было бы предоставление полной независимости этой территории, передача всей полноты власти в этой стране единственному законному, по нашему мнению, опекуну, а именно народу Юго-Западной Африки. Однако окончательное освобождение этого народа не будет обеспечено ни в этом зале, ни в зале Совета Безопасности. Оно будет результатом борьбы народа Юго-Западной Африки против южноафриканских угнетателей и империалистических кругов, которые их поддерживают. В этой борьбе народ Юго-Западной Африки будет нуждаться не столько в резолюциях Генеральной Ассамблеи, сколько в решительной поддержке всех революционных и прогрессивных стран. Мы заверяем народ Юго-Западной Африки, что в его нынешней и будущей борьбе он всегда может рассчитывать на активную помощь и солидарность народа и революционного правительства Кубы.

Г-н Пежвак (Афганистан) вновь занимает место Председателя.

203. Г-н РАХНЕМА (Иран) (*говорит по-французски*): По мнению делегации Ирана, позиция, которую нам предстоит занять, должна быть в

максимальной степени ясной, недвусмысленной и прежде всего рациональной, если мы решили принять эффективные кардинальные меры для защиты права народа Юго-Западной Африки на независимость. Именно этими соображениями мы всегда руководствовались в наших действиях в вопросе о Юго-Западной Африке, и, исходя именно из этих соображений, делегация Ирана рассмотрела представленные нам поправки и будет соответственно голосовать по ним.

204. По мнению делегации Ирана, на данном этапе положение сводится к следующему: что касается мандата, то, согласно почти единодушному мнению государств — членов Организации, его не следует более оставлять за Южной Африкой. Следовательно, необходимо его отменить, а ответственность за управление территорией возложить на того, кто сможет привести эту территорию к независимости в наиболее благоприятных условиях.

205. Что касается вопроса о выборе этого органа власти, то и по данному вопросу, по-видимому, не существует принципиальных разногласий. Будучи одним из авторов первоначального проекта резолюции (A/L.483 и Add.1—3), делегация Ирана считает, что именно Организация Объединенных Наций должна взять на себя управление территорией с целью подготовки ее к независимости в наиболее благоприятных условиях. Латиноамериканские страны придерживаются того же мнения. По-видимому, это в равной степени относится и к Соединенным Штатам, поскольку только сегодня утром (1453-е заседание) г-н Голдберг подтвердил, что, по его мнению, мандат уже истек. Он добавил, что Соединенные Штаты совершенно не намерены предлагать, чтобы этот мандат был передан какой-либо другой стране, например Соединенному Королевству.

206. Иными словами, он указал, что осуществление мандата или управление территорией, какой бы международный статус она ни имела, не входит более в компетенцию Южной Африки и не должно поручаться другим странам. Поскольку не существует никакого другого административного аппарата, помимо Организации Объединенных Наций, можно предположить, что Соединенные Штаты, в свою очередь, заняли принципиальную позицию, в соответствии с которой осуществление отмененного мандата должно быть передано Организации Объединенных Наций.

207. В этих условиях нам представляется важным, чтобы в любом решении, принятом Генеральной Ассамблеей, были ясно отражены два момента.

208. Во-первых, следует ясно и недвусмысленно изложить и провозгласить решение относительно аннулирования прежнего мандата и передачи его Организации Объединенных Наций. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что поправки, представленные латиноамериканскими странами

(A/L.488 и Corr.1), сохраняют в целом позицию, отраженную в нашем первоначальном тексте. Мы также с удовлетворением отмечаем, что первая часть подпоправок Соединенных Штатов (A/L.490) — в их первоначальной формулировке — также сохраняет этот принцип, поскольку в ней утверждается, что мандат Южной Африки в отношении Юго-Западной Африки прекращен и что Южная Африка не имеет более никакого права управлять данной территорией. По этому вопросу, следовательно, не возникает никаких проблем.

209. Теперь я перехожу ко второму моменту, который касается существа отмечающихся разногласий. Кто, в случае отмены мандата, будет управлять территорией?

210. Первоначальный текст, то есть наш текст, отвечает на этот вопрос совершенно ясно, поскольку в нем указывается, что управлять Юго-Западной Африкой с целью подготовки ее к получению независимости должен орган Организации Объединенных Наций. В этих целях административному органу поручается приступить к работе немедленно и рекомендовать Генеральной Ассамблее «по возможности в кратчайший срок и во всяком случае не позднее двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи установить дату предоставления независимости данной территории».

211. Что касается поправок, представленных латиноамериканскими странами, то в них учитываются трудности, с которыми сталкиваются многие делегации, пытаясь отыскать практическую форму управления территорией при существующих обстоятельствах, и в частности в связи с открыто высказываемыми оговорками со стороны некоторых членов Совета Безопасности. Эти поправки предлагают нам подойти к решению проблемы таким образом, чтобы это в большей степени соответствовало практическим возможностям осуществления наших целей в сложившихся условиях. В них говорится не об административном органе власти, а о специальном комитете для Юго-Западной Африки, задача которого заключалась бы не в немедленном и эффективном осуществлении функций опеки, а в рекомендации мер практического характера по управлению Юго-Западной Африкой, с тем чтобы предоставить возможность народу территории осуществить свое право на самоопределение и получить независимость.

212. Когда авторам первоначального проекта резолюции, то есть нашего проекта, было предложено изучить предложения группы латиноамериканских стран, у них вначале возник один тревожный вопрос: если мандат будет отменен и никакому другому органу не будет поручено даже в чисто юридическом плане осуществлять эти полномочия, то создастся вакуум, который чреват серьезной опасностью. У нас возник вопрос и мы спросили: чем может быть полезен этот вакуум? Нам ответили, что речь идет не о вакууме, а о том, что при сложившихся обстоя-

тельствах, как вы понимаете, нереально рассчитывать на то, что орган, которому будет поручено управление территорией, сможет эффективно выполнять свои обязанности.

213. Непосредственная ответственность за управление территорией провозглашена в пункте 4 с учетом поправок латиноамериканских стран. Если налицо агрессия, если произойдет аннексия, если налицо злоупотребление тем, что вы именуете «вакуумом», то Совет Безопасности обязан будет обсудить создавшееся положение, а тем временем специальный комитет вынесет рекомендации практического характера по управлению территорией и будет ожидать следующей специальной сессии Генеральной Ассамблеи для осуществления других мер.

214. Мы выслушали эти предложения. Мы обсудили положительные и отрицательные стороны этих предложений и вполне осознанно одобрили эти конструктивные, искренние и заслуживающие похвалы действия латиноамериканских стран (которым все выступавшие до меня ораторы выражали свою признательность) по объединению в единое целое основных принципов и стремления соблюдать закон в сложившихся обстоятельствах, который можно назвать законом необходимости.

215. Мы испытали еще большее удовлетворение от того, что, как это только что подчеркнул представитель Югославии, поправки латиноамериканских стран учитывают все затронутые проблемы, в частности трудности практического характера, возникающие в связи с непосредственным и незамедлительным управлением территорией новым исполнительным органом. И мы решили совместно с большой группой наших друзей, и, я должен подчеркнуть, несмотря на наши искренние и вполне обоснованные опасения в связи с этим вопросом, прислушаться к голосу латиноамериканских стран, в котором звучат мудрость и примирение.

216. И вдруг сегодня утром было внесено предложение, которое, во всяком случае для нас, представляется совершенно новым. Если делегация Ирана правильно истолковывает его, то взамен непосредственной ответственности Организации Объединенных Наций в области управления территорией, освободившейся, таким образом, от своего прежнего мандата, предлагается свести ответственность Организации Объединенных Наций к сохранению того, что называется международным статусом территории Юго-Западная Африка. Но каков этот статус? Если это тот статус, который имеем в виду мы все, то есть управление территорией под непосредственной опекой Организации Объединенных Наций, то тогда возникает вопрос, зачем добавлять эту фразу, которая нам представляется излишней. Почему нельзя изменить текст так, как это только что было предложено представителями Туниса, Кении и некоторых других стран? Если речь идет о чем-то другом, например о возобновлении

прежнего статуса или о новом, не известном нам статусе, то тогда возникает вопрос, который может поставить под угрозу весь наш первоначальный проект резолюции.

217. Однако в свете этих разъяснений наша делегация, хотя и воодушевленная исключительно смелыми, искренними и терпеливыми усилиями г-на Голдберга, который, по всей видимости, стремится привести нас к позитивному и компромиссному решению, не считает целесообразным принимать текст, предложенный делегацией Соединенных Штатов. Из предшествовавших многочисленных выступлений по мотивам голосования, а также из призывов, которые мы слушали здесь на дневном заседании, явствует, что эта точка зрения разделяется многими представителями, которые, как и представитель Соединенных Штатов, стремятся добиться положительного и конструктивного решения этого вопроса. Поэтому я смею надеяться, что делегация Соединенных Штатов сочтет возможным пересмотреть свое предложение (A/L.490) даже в эту последнюю минуту, с тем чтобы в результате ее терпеливых усилий было достигнуто единодушное решение в момент, когда оно уже близко и когда оно может быть осуществлено на основе поправок латиноамериканских стран.

218. Мы убеждены, что, если авторы первоначального проекта резолюции смогли пройти огромное расстояние, отделяющее первоначальный текст от текста, который мы будем иметь в результате принятия поправок латиноамериканских стран, также должно быть возможным для делегации Соединенных Штатов и делегаций, разделяющих ее точку зрения, со своей стороны, пойти на последний компромиссный шаг, сняв последний представленный текст или изменив его в только что указанном нами духе. Если стремление к примирению, которое делегация Соединенных Штатов столь часто проявляла за последние несколько дней, позволит нам пройти вместе этот последний участок пути, то я уверен, что решение Генеральной Ассамблеи сразу же обретет весьма важное значение, значение исторического характера, за которое нам будет признателен народ Юго-Западной Африки и которым будет гордиться сама Организация Объединенных Наций. Но если делегация Соединенных Штатов будет настаивать на своих поправках, то, несмотря на искреннее желание делегации Ирана сотрудничать с делегацией Соединенных Штатов в ее усилиях по достижению единодушного решения и приданию реальной ценности любому решению, которое будет принято нами, делегация Ирана, которая, как вам известно, является одним из первых авторов первоначального проекта резолюции, не сможет поддержать поправки Соединенных Штатов в их нынешней формулировке.

219. С другой стороны, как я уже говорил, делегация Ирана будет голосовать за поправки латиноамериканских стран, руководствуясь соображениями, которые она только что изложила.

220. Г-н БАКАЛА (Конго, Браззавиль) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, мы с уважением отнесемся к призыву, с которым вы обратились к нам, и будем максимально краткими. Разрешите мне, однако, повторить, что положение, создавшееся в Юго-Западной Африке, настолько ухудшилось, что это оправдывает все наши опасения. Южная Африка не только не выполнила своих обязательств, но продолжает игнорировать резолюции Организации Объединенных Наций. Даже из уст представителя Южной Африки мы слышали заявления, которые не оставляют никаких сомнений в этом отношении.

221. Мы считаем само собой разумеющимся, что Организация Объединенных Наций несет ответственность за мандат и что она правомочна и обязана принять все необходимые меры, для того чтобы помочь коренному населению получить самоуправление и независимость. Вот почему мы присоединились к числу авторов проекта резолюции (A/L.483 и Add.1—3), представленного группой афро-азиатских стран, будучи убеждены в том, что эта давнишняя проблема, которая представляет собой угрозу международному миру, в равной степени касается нас всех.

222. Мы считали, что мы предлагаем Ассамблее ясный текст, который может получить одобрение большинства делегаций. То обстоятельство, что многие представители обвиняли Южную Африку в нарушении обязательств и призывали к ликвидации такого положения, лишь укрепило нас в нашем убеждении. Наш проект резолюции не грешит ни ограниченностью, ни крайностями. Самое меньшее, чего можно ожидать от Организации Объединенных Наций, — это взятие на себя обязательств по мандату, поскольку речь идет о ее ответственности. Но поскольку были представлены поправки, то позвольте высказать мнение нашей делегации по этому вопросу.

223. Что касается поправок латиноамериканских стран (A/L.488 и Согг.1), то мы понимаем мотивы, которыми руководствовались их авторы, стремившиеся добиться максимально широкой поддержки. Однако мы не считаем эти поправки столь необходимыми.

224. Содержание некоторых предложенных пунктов сходно с положениями, содержащимися в проекте резолюции группы афро-азиатских стран. Однако мы не согласны ни с пунктом 3, где утверждается, что Южная Африка аннулировала мандат, ни с пунктами 4 и 5, которые носят весьма туманный характер. Что касается пункта 6, то он более конкретен, поскольку в нем определяется число государств — членов Организации, которые должны войти в состав комитета, и указывается предполагаемый круг действий этого комитета. Однако есть основания опасаться, что, возможно, окажется трудным созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи, особенно ввиду того, что данная проблема тогда может принять необратимый характер. Если данное

предложение будет поставлено на голосование, то у делегации Конго (Браззавиль) не будет иного выбора, кроме как воздержаться.

225. Что касается подпоправок, представленных Соединенными Штатами (A/L.490), то, по нашему мнению, они создают дополнительную неясность, и к тому же представление все новых и новых поправок может лишить проект его основного содержания. Если эти подпоправки будут поставлены на голосование, то делегация Конго (Браззавиль) будет, безусловно, голосовать против них.

226. И напротив, наша делегация будет голосовать за проект резолюции группы афро-азиатских стран в целом с поправками, представленными латиноамериканскими странами. Мы сделаем это, руководствуясь стремлением к сотрудничеству и солидарности и не имея иного выбора. Но, в случае если подпоправки, внесенные Соединенными Штатами, будут включены в окончательный проект резолюции, мы будем вынуждены воздержаться.

227. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы выслушали всех представителей, изъявивших желание выступить по мотивам голосования до проведения голосования. Прежде чем мы приступим к голосованию, я предоставлю слово представителю Гвинеи для выступления по порядку ведения заседания.

228. Г-н АШКАР (Гвинея) (*говорит по-французски*): Было бы не совсем правильно утверждать, что делегация Гвинеи просила слово для выступления по порядку ведения заседания; поскольку мы через несколько минут приступим к голосованию, делегация Гвинеи хотела бы разъяснить мотивы своего голосования по подпоправкам, внесенным Соединенными Штатами (A/L.490). Я постараюсь это сделать возможно короче.

229. Вчера в своем выступлении (1451-е заседание), говоря о том, что авторы первоначального проекта резолюции (A/L.483 и Add.1—3) почти единодушно согласились принять поправки латиноамериканских стран (A/L.488 и Согг.1), я указал на то, что мы всегда готовы приветствовать любое проявление доброй воли, которое способствовало бы отысканию наиболее целесообразного решения проблемы, которая у всех нас вызывает озабоченность.

230. Делегация Гвинеи всегда стремилась следовать принципу, который заключается в том, чтобы положительно относиться ко всякого рода инициативе, проявляемой в отношении представляемых на обсуждение Ассамблеи особо важных вопросов. Сегодня утром (1453-е заседание) наш друг, представитель Соединенных Штатов г-н Голдберг, внес подпоправки, которые мы были с самого начала готовы рассматривать как проявление доброй воли и искреннего стремления достичь единодушия, которое, по его мнению — и, я думаю, по нашему общему мнению, —

имело бы весьма важное значение для этих прений. В ходе обсуждения г-н Голдберг внес поправки к своим подпоправкам, и в тот момент мы полагали, что находимся на пути к достижению почти полного соглашения.

231. Руководствуясь соображениями, которые я только что изложил, делегация Гвинеи пыталась найти приемлемые стороны в подпоправках Соединенных Штатов. Однако после изучения данного текста делегация Гвинеи пришла к выводу, что он содержит некоторые положения, которые, по ее мнению, могут оказаться весьма опасными, в случае если эти подпоправки будут приняты. Я имею в виду последний распространенный текст, во второй части которого указывается лишь, что

«прямой обязанностью Организации Объединенных Наций является сохранение международного статуса территории Юго-Западная Африка в условиях, которые позволят Юго-Западной Африке осуществить свое право на самоопределение и независимость».

232. Что это означает? Это означает, что роль Организации Объединенных Наций заключается лишь в сохранении этих условий, в сохранении международного статуса. Мы пришли к выводу, что это далеко не то, к чему мы стремимся. Мы хотели бы прежде всего, чтобы Организация Объединенных Наций обеспечила для народа Юго-Западной Африки достижение самоуправления и независимости. Поэтому мы полагали, что этот текст можно было бы пересмотреть таким образом, чтобы определить, можно или нельзя добиться договоренности. К сожалению, проведенные в свое время консультации не дали никаких результатов, и мы констатировали, что подпоправки Соединенных Штатов остались в том виде, в каком они были представлены сегодня утром американской делегацией.

233. При этих условиях, а также по причинам, которые я только что изложил, и в особенности в связи с тем, что эти подпоправки значительно отходят от целей, поставленных в нашем проекте резолюции, делегация Гвинеи будет вынуждена голосовать против них. При этом мы повторяем, что своей позицией мы никоим образом не хотим поставить под сомнение добрую волю, проявленную делегацией Соединенных Штатов в отношении наших действий. На данном этапе делегация Гвинеи хотела бы заявить о том, что она высоко ценит то большое понимание, которое проявил г-н Голдберг. Однако я считаю, что, если руководствоваться теми же принципами, для делегации Соединенных Штатов — и я бы сказал, для всех делегаций, искренне стремящихся обеспечить интересы народа Юго-Западной Африки и считающих, что дружба африканского континента, дружба народов третьего мира имеет большую ценность, чем все корыстные интересы кругов, господствующих в Южной Африке и в ее колонии, — я повторяю, для всех стран, в том числе для великих держав, то есть для Совет-

ского Союза, Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, необходимо присоединиться к нам, с тем чтобы мы смогли приступить к осуществлению этих новых мер, заключающихся в том, чтобы обеспечить народу Юго-Западной Африки свободу, которая представляется для него навеки утраченной. Поступив таким образом, Организация Объединенных Наций докажет всему миру, что она представляет собой действительно ту Организацию, которая была создана и которая существует для обеспечения свободы народов, их равенства и международного сотрудничества.

234. Мы вновь обращаемся ко всем государствам — членам Организации с призывом голосовать вместе с нами, с тем чтобы наш проект резолюции с поправками латиноамериканских стран мог быть принят единогласно, то есть всеми странами, за исключением Южной Африки и Португалии.

235. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем провести голосование, я хотел бы информировать Генеральную Ассамблею о том, что я намерен придерживаться следующего порядка работы: во-первых, согласно правилу 92 правил процедуры, я поставлю на голосование первую поправку, представленную делегациями 21 страны (A/L.488); во-вторых, я поставлю на голосование подпоправки, внесенные делегацией Соединенных Штатов (A/L.490), которые представляют собой подпоправки ко второй поправке, предложенной делегациями 21 страны. Затем я поставлю на голосование вторую поправку, предложенную 21 страной, с внесенными в нее поправками или без таковых; после этого я поставлю на голосование проект резолюции, представленный делегациями 54 стран (A/L.483 и Add.1—3), с внесенными в него поправками или без таковых, в зависимости от того, какая сложится ситуация. Далее я поставлю на голосование проект резолюции (A/L.486), представленный делегацией Саудовской Аравии, а после этого — пересмотренный проект резолюции (A/L.487/Rev.1), также представленный делегацией Саудовской Аравии; и, наконец, Генеральная Ассамблея проголосует по проекту резолюции, представленному Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/L.489).

236. После того как закончится голосование, члены Генеральной Ассамблеи получают возможность выступить по мотивам голосования. Если нет никаких возражений против такой процедуры, мы продолжим нашу работу.

Предложение принимается.

237. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю вниманию членов Генеральной Ассамблеи проект резолюции, подготовленный 54 делегациями (A/L.483 и Add. 1—3). Кроме того, я хотел бы обратить внимание членов

Генеральной Ассамблеи на записку Генерального секретаря (А/6456), касающуюся финансовых последствий, связанных с принятием этого предложения.

238. Как я уже указывал, прежде всего я ставлю на голосование первую поправку, содержащуюся в документе А/Л.488, представленную 21 членом Генеральной Ассамблеи. В этой первой поправке предлагается добавить в конце пункта 3 постановляющей части проекта резолюции слова «и фактически отреклась от мандата». Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Чили приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Чили, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гапа, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Малагасийская Республика, Малайзия, Мальдивские острова, Мальта, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Швеция, Сирия, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад.

Голосовали против: Португалия, Южно-Африканская Республика.

Воздержались: Конго (Браззавиль), Куба, Чехословакия, Франция, Венгрия, Малави, Мали, Мавритания, Монголия, Польша, Румыния, Сомали, Судан, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика.

Поправка принимается 90 голосами против 2 при 27 воздержавшихся.

239. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование пункт 3 постановляющей части проекта резолюции с внесенными в него поправками.

Пункт 3 постановляющей части с внесенными в него поправками принимается 90 голосами против 4 при 18 воздержавшихся.

240. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к голосованию подпоправки, предложенных делегацией Соединенных Штатов (А/Л.490). Эти подпоправки касаются пункта 4 постановляющей части второй поправки, предложенной 21 страной (А/Л.488).

241. Эти подпоправки можно было бы поставить на голосование раздельно. Однако, если нет возражений, в частности со стороны автора подпоправки, я хотел бы предложить проголосовать по пункту 4 в целом в той формулировке, которая была предложена делегацией Соединенных Штатов (А/Л.490).

242. Поскольку нет никаких возражений против второго предложения, я ставлю на голосование текст пункта 4 в той формулировке, которая предложена делегацией Соединенных Штатов (А/Л.490). Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Бирма приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Канада, Дания, Греция, Исландия, Ирландия, Италия, Кения, Либерия, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия.

Голосовали против: Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Камерун, Чад, Конго (Браззавиль), Куба, Чехословакия, Эфиопия, Гапа, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Кувейт, Лаос, Ливан, Ливия, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Пакистан, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Южно-Африканская Республика, Судан, Сирия, Таиланд, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Болгария.

Воздержались: Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Малагасийская Республика, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мексика, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Сенегал, Испания, Швеция, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австрия, Боливия, Бразилия.

Подпоправки отклоняются 52 голосами против 18 при 49 воздержавшихся.

243. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предлагаю вниманию членов Генеральной Ассамблеи вторую поправку, представленную 21 государством (A/L.488). В этой поправке предлагается заменить пункты 4—9 постановляющей части проекта резолюции (A/L.483 и Add.1—3) новым текстом. Я хотел бы предложить вниманию членов Генеральной Ассамблеи записку Генерального секретаря, касающуюся финансовых последствий, связанных с этой поправкой (A/6488). Я ставлю на голосование вторую поправку, внесенную 21 государством (A/L.488). Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Непал приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральнаяафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Малагасийская Республика, Малайзия, Мальдивские острова, Мексика.

Голосовали против: Португалия, Южно-Африканская Республика.

Воздержались: Польша, Румыния, Сомали, Судан, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Конго (Браззавиль), Куба, Чехословакия, Франция, Венгрия, Ирак, Иордания, Малави, Мали, Мальта, Мавритания, Монголия, Марокко.

Поправка принимается 85 голосами против при 32 воздержавшихся.

244. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции в целом с внесенными в него поправками. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Саудовская Аравия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Швеция, Сирия, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральнаяафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Малагасийская Республика, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда.

Голосовали против: Южно-Африканская Республика, Португалия.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Малави.

Проект резолюции в целом с внесенными в него поправками принимается 114 голосами против 2 при 3 воздержавшихся.

245. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Согласно пункту 6 постановляющей части резолюции, только что принятой Генеральной Ассамблеей, Генеральная Ассамблея постановила учредить Специальный комитет для Юго-Западной Африки, состоящий из представителей 14 государств — членов Организации Объединенных Наций, которые будут назначены Председателем Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы рекомендовать практические средства, с помощью которых должно осуществляться управление Юго-Запад-

ной Африкой, так, чтобы дать возможность населению это территории осуществить свое право на самоопределение и обрести независимость. Специальный комитет должен представить в кратчайший срок, и во всяком случае не позднее апреля 1967 года, доклад Генеральной Ассамблее на одной из ее специальных сессий.

246. Я надеюсь, что смогу в самое ближайшее время объявить о составе Специального комитета для Юго-Западной Африки, создаваемого во исполнение этого пункта резолюции.

247. Теперь мы переходим к проекту резолюции, представленному делегацией Саудовской Аравии (A/L.487/Rev.1).

248. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, вы представили мне слово, для того чтобы представить Генеральной Ассамблее мой второй проект резолюции (A/L.487/Rev.1). Однако меня могут спросить, что я намерен сделать с проектом резолюции, который я выдвинул на одном из предыдущих заседаний (A/L.486). Я не снял этот проект резолюции. Однако, в связи с тем что 114 государств — членов Организации постановили создать Специальный комитет, я должен сказать, что этот проект резолюции больше не имеет силы, поскольку он зависел от создания управляющей власти Организации Объединенных Наций. В настоящее время эта власть заменена Специальным комитетом. Выдвигая этот проект резолюции, я ставил перед собой цель — обеспечить проведение определенных мероприятий в короткий промежуточный период до того момента, пока не начнет функционировать управляющая власть Организации Объединенных Наций. Поэтому я прошу вас, г-н Председатель, считать, что этот проект резолюции отложен до тех пор, пока мы не получим доклад Специального комитета. Я надеюсь, что это произойдет еще до апреля 1967 года. Тогда на специальной сессии, которая будет созвана, мне будет позволено либо внести поправку в данный проект резолюции, либо по-новому сформулировать его, в зависимости от того, какие результаты будут достигнуты Специальным комитетом.

249. Поэтому, г-н Председатель, я прошу вас рассматривать мой проект резолюции (A/L.486) как временно отложенный до получения не позднее апреля 1967 года доклада Специального комитета, особенно если учитывать то обстоятельство, что наш коллега из Южной Африки заранее отверг все три проекта резолюций. Два из этих проектов резолюций были представлены Саудовской Аравией. Представитель Южной Африки охарактеризовал позицию 114 государств — членов Организации, которые проголосовали сегодня за создание Специального комитета, как нереалистическую. Я убежден, что эта позиция представляется нереалистической с точки зрения Южной Африки, однако мы не должны больше соглашаться с этой точкой зрения, поскольку, в

конце концов, для того и велась вторая мировая война, чтобы все народы получили свободу.

250. Теперь я перехожу к проекту резолюции, в отношении которого, г-н Председатель, вы столь любезно предоставили мне слово, с тем чтобы я дал пояснения Генеральной Ассамблее (A/L.487/Rev.1).

251. Я просил бы представителей, если они не располагают пересмотренным текстом проекта резолюции, выслушать, почему я пересмотрел его. Я говорю об этом потому, что мы были всецело заняты в течение этих трех-четырёх дней проектом резолюции, представленным делегациями стран Африки и Азии, и поправками к этому проекту резолюции, и многие из нас вряд ли располагали временем, для того чтобы изучить новые предложения, которые постоянно выдвигались.

252. Я должен сразу же сказать, что мой проект резолюции представляет собой не более как изложение фактов, которые были предметом тщательного рассмотрения, прежде чем они были включены в преамбулу и в один-единственный пункт постановляющей части резолюции. Пусть представители опровергнут, если смогут, любой из фактов, которые я зачитаю из этого пересмотренного проекта резолюции. Преамбула начинается следующими словами:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая право народа Юго-Западной Африки на свободу и полную независимость».

Но ведь Генеральная Ассамблея делает это на протяжении двадцати лет. Второй пункт преамбулы гласит:

«отмечая, что Южная Африка неизменно отказывалась сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в отношении мандата на Юго-Западную Африку и отклонила условия проекта резолюции 54 государств...»

253. Теперь я предложил бы внести небольшую поправку и сказать: «условия резолюции Генеральной Ассамблеи», которую мы только что приняли и за которую, как я отметил, было подано 114 голосов, зафиксированных на табло.

254. Следующий пункт преамбулы гласит:

«принимая во внимание, что Южная Африка также отклонила условия проекта резолюции, представленного Саудовской Аравией, в котором предусматривается назначить одного или более соадминистраторов для управления Юго-Западной Африкой от имени Организации Объединенных Наций в течение короткого периода, предшествующего тому, когда управляющая власть Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки возьмет на себя ответственность за управление этой подмандатной территорией».

Этот пункт остается в силе в этой формулировке, поскольку мой проект резолюции, который я

просил временно отложить, не снимается как таковой.

255. Следующий пункт преамбулы гласит:

«напоминая с глубоким сожалением о том, что за последние двадцать лет Организацией Объединенных Наций было принято более семидесяти пяти резолюций по вопросу о Юго-Западной Африке без какого-либо воздействия на правительство Южной Африки, которое упорно игнорирует просьбы и призывы, обращенные к нему Организацией Объединенных Наций».

256. Кто может сомневаться в том, что все это является изложением фактов? Кто может оспаривать тот факт, что было принято 75 резолюций, на которые Южная Африка не обращала внимания?

257. Следующий пункт преамбулы гласит:

«отмечая с глубоким беспокойством, что позорная политика апартеида была распространена расистской Южной Африкой на подмандатную территорию, которая управляется таким образом, как если бы она была составной частью Южной Африки».

А Южная Африка опять заявляет: не вмешивайтесь, это не ваше дело, ни один из вас, членов Организации Объединенных Наций, не имеет никакого права ставить под вопрос наш метод управления Юго-Западной Африкой. Каков смысл таких заявлений? Смысл тот, что Юго-Западная Африка рассматривается в качестве неотъемлемой части Южной Африки.

258. Последний пункт преамбулы этого проекта резолюции гласит:

«подтверждая, что, грубо попирая священный долг, возложенный на нее, Южная Африка утратила свое право на управление Юго-Западной Африкой и отныне ее следует рассматривать как узурпатора».

259. Кто может оспаривать этот пункт, если об изложенных в нем фактах неоднократно говорилось в заявлениях представителей различных государств, за исключением разве что двух или трех,— я полагаю, что только двух; даже представитель Соединенного Королевства заявил с этой трибуны, что Южная Африка лишилась своего права на мандат.

260. Принимая во внимание то обстоятельство, что только что были приняты поправки по этому вопросу и включены в резолюцию, представленную странами Африки и Азии,— а я называл бы теперь ее резолюцией Генеральной Ассамблеи — и учитывая, что уже создан Специальный комитет для Юго-Западной Африки, я прошу, как это совершенно справедливо предлагалось в заявлении, с которым выступил с этой трибуны представитель Ирана, определить нынешний статус Юго-Западной Африки. Является ли она подмандатной территорией? Генеральная Ассамблея от-

менила мандат. Как вы определили бы этот статус с точки зрения международного права? Мандатом де-факто? Вы не можете говорить о мандате де-факто, поскольку вы отменили мандат, если вы говорите, что Южная Африка лишилась своего права на мандат.

261. Кажется, представитель Ирана указал на то, что в этой части резолюции существует определенный пробел. Каким образом можно было бы заполнить этот пробел? Какой статус вы должны предоставить Южной Африке, узурпировавшей Юго-Западную Африку? Я считаю, что Южная Африка, лишившись своего права на управление Юго-Западной Африкой, предоставленного ей согласно условиям мандата, в настоящее время является не чем иным, как расистской колониальной державой. Я бы даже сказал, что она является «расистской узурпирующей державой», однако узурпирующая держава, согласно этому определению, является колониальной державой. Если какое-то государство совершает агрессию в отношении другого государства и узурпирует права его народа, то такое государство является агрессором и осуществляет колониальное господство. Поэтому становится ясным, почему в моем проекте резолюции содержится всего лишь один пункт постановляющей части, который гласит:

«заявляет, что Южная Африка является расистской колониальной державой и должна рассматриваться Организацией Объединенных Наций только как таковая».

262. В связи с этим проектом резолюции я должен внести на ваше рассмотрение серьезный вопрос, который возник совсем недавно, в прошлую субботу, когда мы обсуждали на Генеральной Ассамблее вопрос о Родезии, учитывая, что все эти вопросы взаимосвязаны и взаимосвязаны. Этот вопрос касается целей моего проекта резолюции.

263. В прошлую субботу по пути на заседание Генеральной Ассамблеи для обсуждения вопроса о Южной Родезии я захватил газету «Уорлд джорнэл трибюн». Я перелистал эту газету и остановился на финансовом разделе ее раннего выпуска на том месте, где на первой странице в правом углу имеется рубрика «Последние новости, последние сообщения». В этом финансовом разделе газеты я прочитал следующий заголовок: «Права для нефтяных компаний США в Южной Африке». Я не буду зачитывать эту статью, поскольку время уже позднее и я не хотел бы злоупотреблять терпением членов Генеральной Ассамблеи. Я передал этот раздел газеты Секретариату, с тем чтобы мне сделали фотокопии указанной статьи. В статье говорится, что восемь нефтяных компаний собираются производить в Южной Африке разведку нефти, действуя в обход любых экономических санкций, которые Специальный комитет сочтет нужным предложить.

264. Для того чтобы быть уверенным, что этот раздел газеты не затеряется, я, уходя из здания Организации Объединенных Наций, купил еще

один экземпляр газеты — более поздний выпуск «Уорлд джорнэл трибюн». В разделе, который гласил: «Последние новости и сообщения», к моему изумлению, я обнаружил, что, пока мы вели разговор в отношении санкций, статья о восьми нефтяных компаниях, планирующих осуществлять в Южной Африке разведку нефти в нарушение бойкота, была изъята из этого выпуска благодаря стараниям лоббистов и в связи с наличием особых интересов в этой области, причем эта статья была заменена другой статьей, которая носила безобидный характер по сравнению с первой статьей и с тем эффектом, который она могла бы произвести на Генеральной Ассамблее.

265. Конечно, редакция найдет объяснение, почему она сняла статью, которая была опубликована вначале. Причем в более позднем выпуске на том же месте они поместили статью, озаглавленную: «Работы по прокладке нефтепровода в Замбии разжигают конкуренцию». Первое сообщение поступило от Ассошиэйтед пресс, и в ссылке о месте и дате корреспонденции указывалось, что это сообщение поступило из Кейптауна (Южная Африка). Они, очевидно, были очень обеспокоены и хотели изъять это сообщение, которое мы передали по всем каналам информации в Организации Объединенных Наций. Это сообщение, поступившее из Кейптауна (Южная Африка), было изъято из последнего выпуска газеты, как по волшебству, с тем чтобы мы не могли довести его до сведения Генеральной Ассамблеи.

266. Именно поэтому мы не устраняем лоббистов, не устраняем сторонников особых интересов, которые они защищают. Я имею в виду, что мы не устраняем защитников особых интересов в Южной Африке. Поэтому мы не должны оставлять вопрос о статусе Южной Африки в отношении Юго-Западной Африки висящим в воздухе, или, как говорят по-арабски (я переведу на английский язык), — «ни связанным, ни разъединенным». Мы должны немедленно провести помименное голосование и объявить Южную Африку колониальной державой, расистской колониальной державой, и только как таковая она и должна рассматриваться Организацией Объединенных Наций.

267. Я позволю себе обратиться к вам, г-н Председатель, с просьбой провести помименное голосование по этому проекту резолюции.

268. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Учитывая заявление, сделанное представителем Саудовской Аравии, его первый проект резолюции (A/L.486) не будет поставлен на голосование, поскольку представитель Саудовской Аравии не хочет этого. Поэтому я поставлю на голосование другой проект резолюции, внесенный представителем Саудовской Аравии (A/L.487/Rev.1).

269. Слово по порядку ведения заседания предоставляется представителю Гвинеи.

270. Г-н АШКАР (Гвинея) (*говорит по-французски*): Я поднялся на эту трибуну, по существу, для того чтобы внести предложение по порядку ведения заседания; однако, прежде чем это сделать, я хотел бы вначале выразить г-ну Баруди признательность делегации Гвинеи в связи с его намерениями и мотивами, которыми он руководствуется, и подчеркнуть наше удовлетворение в связи с заявлением, содержащимся в проекте резолюции (A/L.487/Rev.1), по которому он просил провести голосование. Согласно этому заявлению, Южная Африка является расистской колониальной державой, восстающей против Организации Объединенных Наций. Это абсолютно верно, поскольку апартеид был осужден Организацией Объединенных Наций, и никто не сомневается в том, что Южная Африка, проводя эту политику, восстает против Организации Объединенных Наций.

271. Что же касается того обстоятельства, что Южная Африка является расистской колониальной державой, то это также очевидно. Однако, принимая во внимание столь очевидный характер этого утверждения, а также принимая во внимание, что делегации, в ходе своих консультаций, не имели времени, для того чтобы прийти к соглашению по другим проектам резолюций помимо того, по которому мы только что провели голосование, нам представляется, что было бы целесообразным прервать сегодняшнее заседание, с тем чтобы дать нам время для проведения взаимных консультаций относительно новых предложений, только что внесенных нашим коллегой, представителем Саудовской Аравии.

272. Внося это предложение, я не имею в виду высказываться по существу проекта резолюции. Я повторяю, что, как я уже заявил, мы полностью разделяем озабоченность г-на Баруди и мы весьма признательны ему за проявленную инициативу. Однако, по нашему мнению, проведение голосования в настоящее время поставит делегации в весьма затруднительное положение, поскольку они не смогли обменяться мнениями и прийти к соглашению в отношении позиции, которую следовало бы занять.

273. Поэтому, согласно правилу 78 правил процедуры, я вношу предложение о закрытии сегодняшнего заседания. Я надеюсь, что мой друг и коллега из Саудовской Аравии не будет возражать против этого предложения. Я уверен, что в течение следующих нескольких дней мы сможем достичь договоренности в отношении общей позиции.

274. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я позволю себе просить представителя Гвинеи задержаться на трибуне, так как я хотел бы задать ему вопрос. Как заявил представитель Гвинеи, внося предложение о перерыве прений, это предложение следует поставить на голосование. Однако я хотел бы информировать его, что, насколько я понимаю, он выдвинул предложение о

перерыве прений, с тем чтобы был рассмотрен проект резолюции (A/L.487/Rev.1), по которому мы собирались проводить голосование, а не из каких-то других соображений. В списке ораторов, записавшихся для выступления по мотивам голосования после проведения голосования по предыдущей резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей, значится десять фамилий. Если Генеральная Ассамблея согласится и если нет никаких возражений со стороны представителя Саудовской Аравии и других представителей, то мы рассмотрим вопрос о перерыве прений позднее, а тем временем можно было бы провести консультации и выяснить пожелания представителей, пока я буду предоставлять слово представителям для продолжения выступлений по мотивам голосования.

275. Г-н АШКАР (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, мы полностью согласны с этой точкой зрения. Если наш друг, представитель Саудовской Аравии, не возражает против того, чтобы решение по его проекту резолюции было отложено, то я полагаю, что делегации, которые просили слова для разъяснения мотивов голосования, могли бы сделать это, а тем временем мы могли бы либо прийти к соглашению, в чем я сомневаюсь, либо вернуться к моему предложению о перерыве прений.

276. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я должен поблагодарить моего хорошего друга и собрата, г-на Ашкара из Гвинеи, за то, что он снял свое предложение о перерыве прений. Однако я не вижу, почему это предложение следует рассматривать как дискриминационное — «дайте возможность высказаться другим ораторам, а уже потом откладывайте проект резолюции Баруди». Это немного странно. Мы занимаемся этим вопросом в течение двадцати или двадцати пяти дней, и если мои коллеги, записавшиеся для выступления, выскажутся по мотивам голосования после принятия резолюции, то это в значительной мере подорвет позицию в отношении моего проекта резолюции. Его значение будет сведено на нет постоянным откладыванием решения, поскольку придется созывать еще одно заседание по вопросу о Юго-Западной Африке, а я не думаю, что у нас есть необходимость еще в одном таком заседании.

277. Проект резолюции в своем первоначальном виде, а также в пересмотренной форме рассматривался Генеральной Ассамблеей в течение некоторого времени. Почему кто-то должен опасаться объявить Южную Африку расистской колониальной державой, которая должна рассматриваться Организацией Объединенных Наций именно как таковая? Речь не идет о поправках, внесенных странами Латинской Америки; речь не идет также о г-не Голдберге, который внес ряд предложений. Речь идет об одной-единственной фразе. Мой добрый друг, г-н Ашкар из Гвинеи, хотел бы дополнительно изучить этот вопрос. Это

заявление по существу. Будем откровенными. Мы не хотим созывать специальное заседание спустя пять или шесть дней. У нас напряженная повестка дня. Давайте же закончим рассмотрение вопроса о Юго-Западной Африке сегодня, сегодня вечером, и перейдем к обсуждению другого вопроса.

278. Если мой друг и собрат из Гвинеи желает иметь больше времени для рассмотрения этого вопроса, то я не буду в претензии, если он воздержится при голосовании. Я не боюсь...

279. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я позволю себе информировать оратора, что предложение, внесенное представителем Гвинеи, как мне сообщили, было снято. Мы переходим теперь к голосованию проекта резолюции, представленного делегацией Саудовской Аравии.

280. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я искренне благодарю вас, г-н Председатель, за то, что вы сообщили мне приятную новость.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Польша приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Сирия, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Центральноафриканская Республика, Конго (Браззавиль), Индонезия, Ирак, Иордания, Кувейт, Ливия, Марокко, Непал, Пакистан.

Голосовали против: Португалия, Южная Африка, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Канада, Дания, Финляндия, Гана, Исландия, Израиль, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия.

Воздержались: Польша, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Таиланд, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Верхняя Вольта, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Албания, Боливия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Камерун, Чад, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Эфиопия, Франция, Габон, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Иран, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Лаос, Малагасийская Республика, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Панама, Филиппины.

Проект резолюции отклоняется 22 голосами против 17 при 58 воздержавшихся.

281. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Наконец, я ставлю на голосование проект резолюции, внесенный Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/L.489). Этот проект резолюции касается петиций в отношении Юго-Западной Африки. Я не получил никаких запросов в отношении голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается без возражений.

282. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставлю слово тем представителям, которые выразили желание выступить по мотивам голосования после проведения голосования.

283. Г-н ПАТРИСИО (Португалия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку делегация Португалии впервые в этом году имеет возможность выступить с этой трибуны, мы хотели бы выразить чувство огромного удовлетворения по поводу вашего единогласного избрания на высокий пост Председателя двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи и поздравить вас в связи с этим.

284. Делегация Португалии хотела бы очень кратко пояснить мотивы голосования, которое только что было проведено.

285. В резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей, по нашему мнению, не учитываются очень важные юридические аспекты вопроса о Юго-Западной Африке. Международный Суд уже определил в целом ряде своих консультативных заключений институционный характер мандата, согласно условиям которого международный статус территории может быть изменен только в результате соглашения, заключаемого между обеими сторонами, то есть между Южно-Африканской Республикой, с одной стороны, и организацией, которая установила мандат, — с другой. Из этого следует единственный возможный вывод: ни одна из сторон не может изменить нынешний статус Юго-Западной Африки без согласия на то другой стороны. Однако, к сожалению, в резолюции игнорируется этот основной принцип и не учитывается решение Суда по этому вопросу.

286. Для делегации Португалии представляется затруднительным найти в Уставе Организации Объединенных Наций обоснование для большинства пунктов постановляющей части этой резолюции. В этом документе, по нашему мнению, не содержится ничего такого, что могло бы дать какому-либо органу Организации Объединенных Наций право действовать таким образом, как это предусматривается в резолюции. В этом плане резолюция со всей очевидностью выходит за рамки полномочий Генеральной Ассамблеи, определенных Уставом.

287. Конечно, те меры, которые предлагаются в настоящее время для немедленного осуществления, представляют собой лишь предварительный этап программы, осуществление которого, безусловно, должно привести к таким действиям, которые далеко выходят за рамки полномочий, определяемых в Уставе. Существует множество важных моментов юридического характера, которые должны быть сначала урегулированы теми, кто единственно вправе брать на себя такую задачу, прежде чем мы сможем предпринимать такие действия, которые были предложены. Некоторые юристы даже сомневаются в том, смог ли остаться в силе мандат, выданный Лигой Наций после того, как перестала существовать эта организация, и считают, что мандат перестал существовать одновременно с роспуском этой организации. Прежде всего необходимо внести определенную ясность в этот и другие аспекты данной проблемы.

288. Существует еще один момент, который заключается в том, что, согласно Уставу, очевидно, лишь Совет Безопасности может выступать в качестве органа Организации Объединенных Наций, выносящего решения, тогда как Генеральная Ассамблея может лишь давать рекомендации. С этой точки зрения опять-таки представляется, что Генеральная Ассамблея не вправе выносить решение, смысл которого состоит в том, чтобы считать мандат утратившим силу, а Южную Африку — утратившей право управлять Юго-Западной Африкой. С другой стороны, сам Совет Безопасности мог бы поднять этот вопрос лишь в том случае, если бы имело место фактическое или неотвратимое нарушение международного мира и безопасности или если бы существовала угроза миру и безопасности. Поскольку в действительности этого нет, нам представляется трудным понять, каким образом Совет Безопасности со своей стороны мог поднять этот вопрос.

289. Делегация Португалии полагает, что эта резолюция будет лишь способствовать осложнению и без того уже трудной обстановки. Мы считаем, что предложенные действия являются поспешными и недостаточно продуманными, что они не направлены на то, чтобы в действительности слушать наивысшим интересам населения территории, вопрос о которой находится на нашем рассмотрении. Последствия принятия этой резолюции могут привести лишь к серьезному ухудшению мирной обстановки и осложнить существующее положение в этом районе Африки.

290. В силу всех этих причин делегация Португалии голосовала против принятия этой резолюции.

291. Г-н БОЛЬЕ (Канада) (*говорит по-французски*): Я хотел бы вкратце разъяснить позицию делегации Канады при голосовании по проекту резолюции, поправкам к этому проекту и подпоправкам, представленным Соединенными Штатами Америки.

292. Как заявил министр иностранных дел Канады (1433-е заседание) в ходе общих прений по этому вопросу, делегация Канады полностью поддерживает цели принятой резолюции. Мы считаем, что Южная Африка утратила свое право на осуществление мандата и что население Юго-Западной Африки должно в ближайшее время получить возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость.

293. Многим делегациям известно, что делегация Канады участвовала в разработке предложений, которые, по нашему мнению, могли бы привести к более позитивному и практическому подходу в достижении этих целей. Мы считали важным, чтобы резолюция получила максимально широкую поддержку, в том числе, если возможно, поддержку со стороны всех постоянных членов Совета Безопасности. Мы сожалеем, что это оказалось невозможным, и это обстоятельство необходимо принять во внимание при выполнении данной резолюции. Однако, поскольку делегация Канады решительно поддерживает цели резолюции, мы голосовали за данный текст с внесенными в него поправками.

294. В заключение делегация Канады хотела бы присоединиться к выражению благодарности, уже высказанной всем тем, кто действовал столь энергично, пытаясь создать основу для общего соглашения по этому важному вопросу.

295. На данном этапе, когда резолюция принята подавляющим большинством государств — членов Организации Объединенных Наций, мы хотели бы выразить надежду, что она будет проводиться в жизнь при полной поддержке и активном сотрудничестве со стороны всех непосредственно заинтересованных стран.

296. Г-н ВИНЧИ (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего поблагодарить вас, г-н Председатель, и выразить мою признательность за то, что вы предоставили нам возможность выступить по мотивам голосования сегодня же вечером без каких-либо отсрочек.

297. Делегация Италии голосовала за пересмотренную поправку, внесенную делегацией Соединенных Штатов, за поправки, представленные группой стран Латинской Америки, и, наконец, за проект резолюции 54 государств с внесенными в него поправками. Мы сделали это по следующим причинам: во-первых, мы считаем, что в окончательном тексте резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей, в значительной мере отражены те идеи, принципы и задачи, которые изложены в первоначальном тексте, который был представлен 26 сентября более чем пятьюдесятью делегациями стран Африки и Азии и в отношении которого мы, как вы помните, заявили в ходе общих прений по этому вопросу (1431-е заседание), что сможем поддержать его в принципе; во-вторых, мы полагаем, что этот текст в его окончательном варианте с поправками латиноамериканских стран, получивший поддержку

подавляющего большинства членов Генеральной Ассамблеи, в принципе отвечает, как мы убеждаемся в этом, большинству, если не всем, требованиям существующей в настоящее время обстановки, что свидетельствует о твердости позиции, занятой международным сообществом в отношении проблемы Юго-Западной Африки, и, кроме того, в нем указываются практические шаги, которые следует принять Генеральной Ассамблее для выполнения своих обязанностей в отношении международной территории, вопрос о которой мы обсуждаем; и, в-третьих, принятый текст, по существу, явился выражением общих целей и совместных усилий подавляющего большинства членов Генеральной Ассамблеи, отказавшихся от некоторых своих точек зрения ради того, чтобы прийти к решению, которое было бы приемлемым для всех.

298. Можно утверждать, что только что принятая резолюция не является совершенной. Я думаю, что это и понятно. Дело в том, что текст резолюции был выработан в результате длительных и трудных переговоров на основе взаимных уступок и компромиссов (не в отношении принципов, а в отношении методов), на которые пошли все делегации. Что касается делегации Италии, то она считает, что усилия, приложенные различными группами в ходе длительных переговоров, позволили улучшить первоначальный текст резолюции, однако она по-прежнему имеет некоторые оговорки в отношении этого текста. Я хотел бы очень кратко остановиться на этих оговорках и подчеркнуть, что они ни в коей мере не влияют на нашу решительную поддержку основных идей, воплощенных в этой резолюции. В этой связи мы отмечаем тот факт, что поправки, внесенные группой стран Латинской Америки после всесторонних консультаций со многими делегациями, включая делегацию Италии, улучшают резолюцию по сравнению с ее первоначальным текстом. В самом деле, эти поправки сформулированы таким образом, что они до некоторой степени сокращают количество связанных с этим проблем правового характера. Кроме того, мы убеждены, что Специальный комитет, создаваемый согласно пункту 6 постановляющей части резолюции, которую мы только что приняли, сможет глубоко изучить эти проблемы и создать твердую основу для будущих действий Специального комитета и Генеральной Ассамблеи. Мы рассматриваем этот пункт постановляющей части в качестве главного положения резолюции, и в этой связи мы хотели бы выразить наше удовлетворение по поводу того, что вслед за конструктивным предложением министра иностранных дел Ирландии г-на Эйкена некоторые наши предложения, касающиеся состава и круга ведения Специального комитета, были с одобрением встречены нашими африканскими коллегами.

299. Наши оговорки — или, лучше сказать, наши сомнения — с самого начала прений касались некоторых правовых аспектов этого вопроса. В са-

мом деле, в ходе нынешних прений много говорилось относительно правомочности Генеральной Ассамблеи брать на себя мандат. Во многих выступлениях затрагивалась концепция прямой ответственности Организации Объединенных Наций за территорию Юго-Западной Африка, а также вопрос о правовых и практических возможностях международного сообщества принимать на себя эту ответственность непосредственно и немедленно.

300. Мы сомневаемся в том, что в таких весьма сложных вопросах можно занимать прямолинейную позицию, и поэтому мы по-прежнему резервируем свою позицию в отношении этого конкретного вопроса, указанного в пункте 4 постановляющей части резолюции, который гласит, что «впредь управление Юго-Западной Африкой становится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций».

301. Делегация Италии считает, что Специальный комитет должен внести ясность во все основные аспекты этой проблемы, с тем чтобы предложить надлежащие решения вопросов, отвечающие нашим политическим целям и полностью соответствующие принципам Устава Организации Объединенных Наций. Таковы, по существу, наши оговорки в отношении только что принятой резолюции. Эти оговорки не повлияли, однако, на нашу позицию при голосовании, и мы поддержали эту резолюцию в целом.

302. Делегация Италии голосовала за подправку Соединенных Штатов к тексту латиноамериканских стран, поскольку мы полностью одобряли и одобряем существо и цели этого текста. По нашему мнению, создана важная предпосылка для решения такой огромной задачи, как обеспечение населению Юго-Западной Африки возможности свободно осуществить свое право на самоопределение и независимость. Этой предпосылкой является поддержка со стороны всех великих держав. Без такой предпосылки любая резолюция могла бы остаться в основном лишь декларацией намерений. И мы по-прежнему убеждены в том, что формулировка, предложенная г-ном Голдбергом, не нанесла бы никакого ущерба принципам той или другой стороны и ликвидировала бы те весьма незначительные разногласия, которые все еще существуют по этому вопросу, придав окончательному тексту резолюции большую внутреннюю прочность в политическом отношении, что способствовало бы в дальнейшем серьезному увеличению значения этой резолюции.

303. Делегация Италии и я лично испытываем чувство удовлетворения от напряженной работы в этом направлении, которую мы проделали в тесном сотрудничестве с нашими друзьями из стран Латинской Америки, Канады, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Эти объединенные усилия позволили нам значительно сблизить наши позиции, что является, я позволю себе добавить, большой заслугой всех наших

коллег, проявивших государственную мудрость в ходе консультаций, в частности представителей стран Латинской Америки и Африки.

304. Тем не менее мы твердо убеждены в том, что можно стремиться к осуществлению этой важной задачи и можно добиться ее осуществления в процессе последующих действий и что договоренность о принципах, уже достигнутая между различными группами, явится основой для дальнейшего прогресса к достижению конечных целей, поставленных Организацией Объединенных Наций в вопросе о Юго-Западной Африке. Мы особенно надеемся, что благоприятная атмосфера и дух взаимопонимания и сотрудничества, которые преобладали в течение последних нескольких недель, не исчезнут и в будущем; со своей стороны, мы обещаем со всей искренностью вносить свой вклад в виде новых идей и предложений, с тем чтобы содействовать достижению этих целей.

305. Г-н ЗОХРАБ (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Делегация Новой Зеландии голосовала за резолюцию, которая только что была принята. При этом мы руководствовались нашей убежденностью в том, что в данном случае был поставлен под угрозу весьма важный принцип. В сущности, вопрос заключался в том, должна ли была Организация Объединенных Наций принимать на себя обязанности, которые она несомненно несла, ввиду нежелания Южной Африки выполнять важные обязательства, возложенные на нее по мандату, нежелания согласиться с этим очевидным правовым долгом и передать управление Юго-Западной Африкой под контроль Организации Объединенных Наций, а также ввиду аннулирования ею мандата.

306. Эти обязанности со всей ясностью подтверждены в резолюции, которую мы только что приняли. Созданное положение требует, чтобы была еще раз выражена коллективная точка зрения всех членов Организации в отношении того, что право народов определять свое будущее принадлежит также и народу Юго-Западной Африки. Это положение оправдывает акт солидарности со стороны международного сообщества, выступившего в поддержку резолюции, содержащей такое заявление, несмотря на различие во взглядах по поводу наиболее целесообразных и эффективных формулировок этой резолюции в целом.

307. Теперь, когда мы приняли эту резолюцию, нам предстоит серьезное испытание. Мы подходим к этому испытанию, — испытанию того, насколько мы окажемся способными связать наши слова с конкретными делами, — руководствуясь доброй волей и постоянно имея в виду то, о чем так удачно сказал вчера представитель Швеции, а именно, что

«меры, которые должны быть приняты, следует избрать с учетом общей цели и в то же время с должным учетом конкретных обстоятельств и

способности Организации предпринять эффективные действия» (1451-е заседание, пункт 38).

308. Мы по-прежнему убеждены, что необходимое изучение вопроса о том, каким образом на практике осуществить эту резолюцию, было бы более целесообразным провести до, а не после того, как Организация Объединенных Наций официально возьмет на себя новые обязанности, связанные с управлением Юго-Западной Африкой. Однако, несмотря на это, мы приветствуем принятие поправки, содержащейся в пункте 2 документа A/L.488, согласно которой создается Специальный комитет с целью вынесения рекомендаций относительно практических методов, используя которые можно было бы осуществить на практике решения принципиального характера, содержащиеся в этой резолюции.

309. Вопрос об осуществлении резолюции предстает изучить, поэтому результаты работы Комитета будут иметь первостепенное значение. С другой стороны, принятие этой резолюции, конечно, не обязывает нас к последующим действиям в какой-либо конкретной форме, которые будут предприниматься Советом Безопасности или другими органами Организации Объединенных Наций. Я хотел бы отметить следующее: делегация Новой Зеландии сожалеет, что поправка Соединенных Штатов к пункту 4 постановляющей части резолюции не были приняты. По нашему мнению, такое изменение формулировки резолюции сделало бы более ясным смысл этого пункта и подчеркнуло бы тот в конечном итоге важный момент, что международный статус Юго-Западной Африки остается без изменений после прекращения мандата, который был возложен на Его Величество короля Великобритании и осуществлялся от его имени Южной Африкой. Хотя этот момент подразумевается в пункте 7 постановляющей части резолюции, его можно было бы выразить яснее в интересах народа Юго-Западной Африки.

310. Я хотел бы добавить, что делегация Новой Зеландии испытала чувство удовлетворения по поводу того, что между различными группами делегаций были проведены неофициальные переговоры в отношении этой резолюции. Мы полагаем, что значительный прогресс на пути к достижению общей договоренности можно в известной степени объяснить результатами этих переговоров и определенным взаимопониманием, проявленным всеми заинтересованными сторонами в отношении законных интересов других сторон. Сожалея о том, что не было достигнуто такого прогресса, который позволил бы принять поправку Соединенных Штатов, делегация Новой Зеландии хотела бы надеяться, что практика проведения таких переговоров вновь получит признание в Организации Объединенных Наций.

311. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Голосуя по проекту резолюции о Юго-Западной Африке и по всем по-

правкам и подпоправкам, Советский Союз занял такую же позицию, которую он занимал на протяжении всего периода рассмотрения этого важного вопроса. Разрешите мне только напомнить, что министр иностранных дел Советского Союза, выступая в ходе общих прений, заявил, в частности, что «Советский Союз готов поддержать независимые африканские государства — инициаторов включения этого вопроса в повестку дня. В борьбе против расистов и их покровителей правда находится на стороне свободной Африки» (A/PV.1413). Эта позиция вытекает из нашей принципиальной политики, направленной на поддержание народов колоний в их борьбе за свободу и независимость.

312. В ходе обсуждения вопроса о Юго-Западной Африке советская делегация придавала особое значение требованию, чтобы Организация Объединенных Наций лишила Южную Африку мандата на Юго-Западную Африку, мандата, который превратился в ширму для прикрытия беспощадной колониалистской эксплуатации и расовой дискриминации, проводимой в отношении народа Юго-Западной Африки. Мы считаем не менее важным, чтобы Организация Объединенных Наций помогла народу Юго-Западной Африки добиться возможности осуществить свое законное право на независимость и создание независимого национального государства. Мы высказали мнение, что необходимо обеспечить передачу власти народу Юго-Западной Африки и достижение им подлинной независимости.

313. Эти соображения были высказаны социалистическими странами как в ходе обсуждения вопроса, так и при встречах с авторами проекта резолюции во время консультаций, проходивших между социалистическими странами и группой стран Азии и Африки.

314. Мы отмечаем, что принятая сегодня резолюция отражает, вообще говоря, эти два основных принципа, которые являются решающими с точки зрения осуществления применительно к Юго-Западной Африке Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам — я имею в виду лишение Южной Африки мандата и оказание помощи народу Юго-Западной Африки в достижении независимости. Поэтому мы голосовали за проект резолюции в целом и считаем, что в общих чертах он указывает путь в правильном направлении.

315. В то же время на основании анализа проекта резолюции и особенно поправок к нему мы пришли к выводу, что, хотя проект резолюции направлен на достижение указанных целей, он не идет достаточно далеко в нужном направлении и содержит целый ряд довольно неточных положений в отношении наиболее важных аспектов проблемы.

316. Это в первую очередь относится к пункту 4 постановляющей части, который, если употребить формулировку, предложенную латиноамери-

канскими странами, был в значительной степени ослаблен по сравнению с первоначальным проектом. В этом первоначальном проекте резолюции значительно более определенно говорится о лишении Южной Африки мандата. В соответствии с принятой в настоящее время поправкой текст гласит, что действие мандата Южной Африки прекращается. Это, разумеется, менее конкретно. И хотя, вообще говоря, согласно объяснению авторов проекта резолюции и поправок, они имели в виду таким путем и с помощью этих слов выразить идею лишения Южной Африки мандата, формулировка эта все же недостаточно точна.

317. В свою очередь, мы считаем желательным, чтобы Генеральная Ассамблея изложила свою точку зрения по вопросу о лишении Южной Африки мандата на Юго-Западную Африку ясно и определенно, разумеется, в пределах своей компетенции и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

318. У нас также возникли сомнения в отношении пункта 3 в связи с формулировкой, предложенной латиноамериканскими странами. Согласно этой формулировке, в качестве основания для лишения Южно-Африканской Республики мандата на Юго-Западную Африку выдвигается довод о том, что Южная Африка сама отказалась от мандата. Причина, почему сегодня Южно-Африканская Республика лишается мандата на Юго-Западную Африку, — отнюдь не в этом; причина состоит в том, что необходимо освободить народ Юго-Западной Африки от гнета южноафриканских расистов и предоставить ему независимость.

319. Как указывала советская делегация в самом начале обсуждения вопроса о Юго-Западной Африке, у нее имеются сомнения относительно целесообразности установления своего рода переходного периода между прекращением мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку и предоставлением независимости Юго-Западной Африке. Если африканские страны сочтут необходимым предусмотреть оказание помощи народу Юго-Западной Африки в деле создания независимого государства — а мы считаем, что такая помощь может оказаться необходимой, — то самым естественным и логичным путем оказания такой помощи было бы поручить эту задачу Организации африканского единства, члены которой лучше знают обстановку на месте и могли бы оказать наиболее эффективную помощь народу Юго-Западной Африки. А предусматривать особый переходный период, во время которого непосредственную ответственность за управление Юго-Западной Африкой несла бы Организация Объединенных Наций, не представляется нам ни разумным, ни обоснованным.

320. Обсуждение этого вопроса на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи не рассеяло наших сомнений по этому поводу. Мы не считаем целесообразным создавать специальный ко-

митет Организации Объединенных Наций для выработки рекомендаций относительно управления Юго-Западной Африкой.

321. Совершенно верно, что в пунктах 5 и 6 проекта резолюции, сформулированных в соответствии с поправками латиноамериканских стран, сохраняется упоминание о цели временного управления Юго-Западной Африкой со стороны Организации Объединенных Наций, которая состоит в том, чтобы обеспечить народу Юго-Западной Африки возможность осуществить его право на самоопределение и независимость. Это благородная цель, и мы с удовлетворением отмечаем, что авторы проекта резолюции приняли более точную формулировку соответствующего положения в пункте 6, предложенную социалистическими странами в ходе консультаций.

322. В связи с вышесказанным советская делегация воздержалась при голосовании по поправкам латиноамериканских стран в целом. Вряд ли есть необходимость подробно разъяснять сейчас, почему советская делегация голосовала против подпоправок, предложенных Соединенными Штатами к пункту 4. Эти подпоправки в еще большей степени ослабили бы положение о лишении Южно-Африканской Республики мандата, практически сведя его на нет, а именно этой определенной цели, по-видимому, и стремилась добиться делегация Соединенных Штатов.

323. Первоначальный проект резолюции содержал пункт 9, согласно которому Генеральному секретарю предоставлялись практически неограниченные полномочия по расходованию средств Организации Объединенных Наций на мероприятия по осуществлению резолюции, в том числе (по-видимому, это подразумевалось) на покрытие расходов по управлению Юго-Западной Африкой. Это противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и могло бы иметь далеко идущие последствия, опасные как для борьбы народа Юго-Западной Африки за свою свободу и независимость, так и для самой Организации Объединенных Наций. Достаточно вспомнить в этой связи горький опыт операций Организации Объединенных Наций в Конго. Поэтому советская делегация резервирует свою позицию по этому вопросу.

324. Мы видим, что авторы проекта резолюции учли нашу точку зрения и что теперешний пункт 10 предусматривает строго ограниченное расходование средств Организации Объединенных Наций — только в связи с созывом специальной сессии Генеральной Ассамблеи и техническим обслуживанием операций специального комитета, как это предусмотрено в пункте 6. Насколько мы понимаем, это касается расходования средств, уже предусмотренных в бюджетных ассигнованиях.

325. Вопрос о Юго-Западной Африке, то есть вопрос об освобождении угнетенного народа этой

территории от оков колониализма и расизма, теперь вступает в новую стадию. Советская делегация хотела бы подчеркнуть, что и на этой новой стадии наша страна, как об этом неоднократно заявляло советское правительство, будет поддерживать справедливую борьбу народа Юго-Западной Африки за свою свободу и независимость. Советский Союз, который в качестве постоянного члена Совета Безопасности несет особую ответственность за поддержание мира и международной безопасности, решительно выступает в этой борьбе на стороне народа Юго-Западной Африки.

326. Г-н СЕЙДУ (Франция) (*говорит по-французски*): В ходе общих прений по данному вопросу делегация Франции заявила, что, по ее мнению, международный статус Юго-Западной Африки по-прежнему сохраняется, что Южная Африка не выполнила своих основных обязательств, возложенных на нее по мандату, и распространила на эту территорию свою политику апартеида и что основная цель Организации Объединенных Наций должна состоять в том, чтобы предоставить населению Юго-Западной Африки возможность самому определить свое будущее и получить независимость.

327. Делегация Франции полностью разделяет эту точку зрения и смогла поэтому одобрить по крайней мере пункты 2 и 3 проекта резолюции, а также пункт 7 в измененной редакции.

328. Однако она совершенно ясно изложила свои сомнения относительно целесообразности управления территорией Юго-Западной Африка Организацией Объединенных Наций. Более того, хотя мы заявили, что не исключаем возможности отмены мандата, тем не менее мы не можем согласиться со способом отмены этого мандата, изложенным в только что принятом проекте резолюции.

329. Поскольку только что принятая Генеральной Ассамблеей резолюция прямо противоречит этим двум основным принципам, делегация Франции, несмотря на все свое стремление содействовать освобождению народа Юго-Западной Африки, не смогла одобрить этот текст. Тем не менее она готова участвовать в осуществлении принципов, о которых она дважды говорила.

330. И, наконец, делегация Франции хотела бы напомнить о своем несогласии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Наша делегация считает, что совершенно особая ситуация, сложившаяся в отношении Юго-Западной Африки, не изменится в результате принятия столь общего текста, который носит к тому же спорный характер.

331. Г-н НЕБРИТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея только что приняла резолюцию, касающуюся Юго-Западной Африки. Нам хотелось бы достигнуть большего согласия в отношении формулировок и выражений, с тем чтобы обеспечить

большее единодушие при голосовании, особенно среди постоянных членов Совета Безопасности. Мы воспринимаем достигнутые результаты с чувством удовлетворения и поздравляем всех тех, кто терпеливо и настойчиво способствовал достижению этих положительных результатов, отражающих почти полное единодушие в этом вопросе со стороны всех членов этой Организации.

332. Мы голосовали за эту резолюцию с внесенными в нее поправками, полагая, что ее текст ни в коей мере не уводит нас от основных задач, которые были изложены в заявлении посла Голдберга 12 октября (1439-е заседание). Мы приняли такое решение, учитывая проведенные нами многочисленные переговоры, а также после тщательного рассмотрения важных изменений, которые были внесены в первоначальный текст резолюции.

333. Если члены Генеральной Ассамблеи будут реалистически и конструктивно содействовать осуществлению этой резолюции, то мы надеемся, что это будет реально способствовать подготовке условий для выработки решений, к которым должна прийти впоследствии специальная сессия, по вопросу о том, каким образом можно было бы обеспечить впредь материальное и моральное благополучие и социальный прогресс населения Юго-Западной Африки.

334. Мы истолковываем эту резолюцию и те предпосылки, исходя из которых мы поддержали ее, следующим образом: мы считаем, что перестали существовать права Южной Африки, но не сама концепция международной ответственности, и что это является прямым следствием того, что Южная Африка не выполнила своих обязательств и аннулировала мандат. Права населения, а также права и обязанности Организации Объединенных Наций, подтвержденные в различных консультативных заключениях Международного Суда, продолжают существовать.

335. Вопрос о том, каким образом Организация Объединенных Наций должна осуществлять эти обязанности, что предлагается обеспечить в пункте 5 резолюции, будет решаться в свете рекомендаций нового Специального комитета для Юго-Западной Африки, созданного на основании пункта 6. Задача этого Комитета состоит в том, чтобы рекомендовать практические методы управления Юго-Западной Африкой, с тем чтобы дать возможность населению этой территории осуществить свое право на самоопределение и обрести независимость. Мы надеемся, что этот Комитет будет подходить к своей работе серьезно и реалистически. Безусловно, он должен иметь право рассматривать все методы, отвечающие Уставу и этой резолюции, и мы хотели бы надеяться, что он проведет соответствующие консультации со всеми правительствами, которые с полным основанием проявляют тревогу в связи с этим серьезным вопросом.

336. Кроме того, я хотел бы обратить внимание на важное значение пункта 7 этой резолюции, поскольку в этом пункте Южной Африке предлагается воздерживаться от любых действий, которые могли бы каким-либо образом привести к изменению существующего международного статуса этой территории. Необходимо строго соблюдать положение, содержащееся в этом пункте, с тем чтобы не нанести ущерб международному статусу территории или будущим действиям, направленным на осуществление обязанностей Организации Объединенных Наций.

337. Нам известно, что в этой резолюции также обращается внимание Совета Безопасности на его полномочия, и мы осознаем ответственность, лежащую на нас как на членах Совета Безопасности. При голосовании этой резолюции Соединенные Штаты не приняли на себя никаких обязательств в отношении мер, которые сочли бы целесообразным принять в Совете Безопасности, если бы Совет занялся позднее рассмотрением этого вопроса, поскольку мы не хотим предопределять доклад Комитета и поскольку будет необходимо учитывать обстановку, которая сложится к тому времени.

338. Разъясняя позицию Соединенных Штатов в этом вопросе, посол Голдберг 12 октября подчеркнул, что наши предложения были направлены на немедленное и практическое осуществление мер таким образом, чтобы они не выходили за рамки полномочий Организации и чтобы были выработаны совместные и мирные мероприятия, отвечающие интересам народа Юго-Западной Африки. Мы надеемся, что резолюция, которую мы только что приняли, будет осуществляться так, чтобы это соответствовало указанным принципам и привело к справедливому и мирному урегулированию этой проблемы в интересах народа Юго-Западной Африки.

339. Я заканчиваю свое выступление повторением и подтверждением заявления, сделанного от имени правительства США 12 октября. Мы твердо убеждены в том, что Организация Объединенных Наций на основе единодушия взглядов всех ее членов и эффективности своей деятельности, которую мы можем обеспечить, должна добиваться того, чтобы практически помочь населению Юго-Западной Африки в период его испытаний.

340. Г-н СЕЙНЕР (Чехословакия) *(говорит по-английски)*: Я буду краток. Делегация Чехословацкой Социалистической Республики в ходе общих прений уже подчеркивала то обстоятельство, что проблема Юго-Западной Африки, по существу, сводится к проблеме немедленного осуществления Декларации о ликвидации колониализма.

341. Мы твердо убеждены в том, что долг Организации Объединенных Наций — принять решительные меры, несравненно более решительные и эффективные, чем те, которые принимались до

сих пор, с тем чтобы народ Юго-Западной Африки мог немедленно освободиться от колониального и расового угнетения и осуществить свое право на самоопределение и независимость.

342. Мы рассматриваем попытки расистского режима Южной Африки аннексировать территорию Юго-Западной Африки как грубое и крайне серьезное нарушение принципов Устава. Мы подчеркивали, что Южно-Африканская Республика в результате проведения политики апартеида, расовой дискриминации, систематического нарушения элементарных прав и свобод населения Юго-Западной Африки и жестокого колониального гнета, лишилась всех прав на то, чтобы управлять в будущем территорией Юго-Западной Африки; поэтому она должна быть лишена мандата.

343. В этой связи мы полностью разделяли и активно поддерживали требования о том, чтобы Организация Объединенных Наций ясно и недвусмысленно заявила, что она отбирает у правительства Южной Африки мандат на управление Юго-Западной Африкой. Руководствуясь этой точкой зрения, делегация Чехословакии приняла участие в текущих прениях; именно с этой точки зрения мы подходили к рассмотрению проекта предложений, выдвинутых на нынешней сессии.

344. В соответствии с такой политикой мы высказались за первоначальный проект резолюции 54 государств и выразили готовность поддержать его. Мы считали, что поправки, внесенные группой стран Латинской Америки, являются шагом назад, по сравнению с первоначальной позицией стран Африки и Азии. Поэтому делегация Чехословакии воздержалась при голосовании по этим поправкам. Что касается подпоправок делегации Соединенных Штатов, то многие делегации со всей убедительностью доказали и подтвердили голосованием, что эти подпоправки отрицательно сказались бы на самом содержании документа, который мы приняли. Мне доставляет удовлетворение тот факт, что эти подпоправки не были приняты, что они были отвергнуты. В этом смысле такое решение действительно способствовало тому, чтобы расхождения между делегациями не стали более резкими.

345. Поскольку важные положения и идеи, содержащиеся в первоначальном проекте резолюции, представленном странами Африки и Азии, сохранены в окончательном тексте резолюции и поскольку мы считали, что этот проект резолюции, даже несмотря на то, что он выглядел слабее по сравнению с первоначальным текстом, все же открывает путь для решения этой проблемы, а также учитывая общие задачи и цели, которые имеются у нас с нашими коллегами из стран Африки и Азии, мы голосовали за текст резолюции в целом.

346. Г-н Председатель, поскольку делегация Польши сочла нецелесообразным затягивать

прения своим выступлением, она уполномочила меня заявить от ее имени следующее.

347. Делегация Польши на протяжении этих прений придерживалась той точки зрения, что мандат Южной Африки на Юго-Западную Африку должен быть отменен и что население Юго-Западной Африки должно обрести независимость. Она была готова поддержать первоначальный проект резолюции 54 государств. Поэтому она поддержала пересмотренный вариант проекта резолюции 54 государств, но воздержалась при голосовании поправок, которые ослабляли существо первоначального проекта резолюции. Делегация Польши голосовала против подпоправок Соединенных Штатов.

348. Г-н ДЖОРДЖЕСКУ (Румыния) *(говорит по-французски)*: Своей позицией во время только что проведенного голосования делегация Румынии хотела выразить поддержку проекту резолюции, направленной на ликвидацию существующего недопустимого положения и на осуществление права, которое имеет народ Юго-Западной Африки, как и все другие народы мира, быть хозяином своей страны. Это священное, неотъемлемое и незыблемое право оказалось поставленным под сомнение или недостаточно подтвержденным в некоторых других предложениях, также поступивших на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

349. Делегация Румынии хотела бы, чтобы принципы, которыми этот вопрос определяется, были выражены с максимальной ясностью, без всякой двусмысленности, во всех документах, принятых Генеральной Ассамблеей или любым другим международным органом.

350. Г-н СХЮРМАНС (Бельгия) *(говорит по-французски)*: Делегация Бельгии голосовала за проект резолюции в том виде, в каком он только что был принят Генеральной Ассамблеей. Действуя таким образом, она хотела поддержать инициативу, основной целью которой, по всей видимости, является обеспечение народу Юго-Западной Африки возможности осуществить свое право на самоопределение в соответствии с его чаяниями, свободно выраженными при условиях, отвечающих особому положению, сложившемуся в этой территории. Наше голосование за этот текст никоим образом не означает, что мы полностью и безоговорочно одобряем его.

351. В ходе прений некоторые делегации выразили сомнение относительно правомочности Генеральной Ассамблеи отменить мандат. Поскольку речь идет о столь важном вопросе, мы предпочли бы, чтобы этот юридический вопрос был разъяснен в максимальной степени. Ведь в таком случае меры, изложенные в постановляющей части резолюции, приобретут большее значение.

352. Что касается, в частности, пункта 6, то, по нашему мнению, задача Специального комитета — я позволю себе привести здесь слова пред-

ставителя Соединенных Штатов из его заявления от 12 октября — будет заключаться в том, чтобы предусмотреть и рекомендовать «продуманный план единых и мирных действий в интересах народа Юго-Западной Африки» (1439-е заседание, пункт 77).

353. Вот почему, голосуя за проект резолюции, мы хотели зарезервировать наше право высказаться в свое время относительно рекомендаций, которые будут представлены Специальным комитетом на специальной сессии.

354. Сэр Джеймс ПЛИМСОЛЛ (Австралия) *(говорит по-английски)*: Как заявил представитель Уганды ранее на сегодняшнем дневном заседании, при рассмотрении столь важного и сложного вопроса, да к тому же на Ассамблее, насчитывающей свыше 120 членов, мы не можем рассчитывать на принятие резолюции, каждое слово которой может быть приемлемым для всех представителей, голосующих за нее. Необходимо пойти на значительные уступки, с тем чтобы попытаться выработать резолюцию, которую в целом мы могли бы поддержать, даже если каждый из нас, возможно, хотел бы сформулировать некоторые фразы или пункты по-иному, либо даже вообще опустить их. Однако мы достигли соглашения в отношении резолюции. Делегация Австралии голосовала за эту резолюцию, учитывая тот факт, что общие задачи, поставленные в этой резолюции, были приемлемы для нее, а также то обстоятельство, что в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи было достигнуто согласие по широкому кругу вопросов между странами, представляющими различные географические районы мира, а также между основными постоянными членами Совета Безопасности, на которых, безусловно, лежит главная ответственность за поддержание мира и безопасности.

355. Поэтому делегация Австралии с особым вниманием выслушала заявления, сделанные в ходе текущих прений, а также разъяснения мотивов голосования, с которыми выступили сегодня днем представители стран — постоянных членов Совета Безопасности. Мы во многом согласились с заявлениями, сделанными сегодня представителями Соединенного Королевства и Франции; однако, учитывая, что Австралия не несет той особой ответственности, которая возложена Уставом на эти две страны, делегация Австралии сочла возможным проголосовать за эту резолюцию.

356. Однако для нас теперь неясно, какие именно конкретные действия последуют после принятия этой резолюции. Это будет предметом рекомендаций соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Австралия будет должным образом подходить к любой рекомендации, и, конечно, как и все другие государства — члены Организации Объединенных Наций, мы не считаем себя заранее обязанными предпринимать какие-либо конкретные действия. Австралия будет руководствоваться позицией, которая была

изложена в ходе текущих прений министром иностранных дел Австралии. Он сказал следующее — и это остается одним из наших основополагающих принципов:

«...справедливость в этой связи безусловно требует того, чтобы Юго-Западной Африкой управляла власть, полностью придерживающаяся таких принципов, как предоставление, в условиях свободы и недопущения расовой дискриминации, основных прав человека, принципа самоопределения народов, принципа первостепенности интересов населения песамоуправляющихся территорий и принципа, в соответствии с которым благосостояние этих народов и их политическое, экономическое, социальное развитие и прогресс в области образования рассматривались бы как священный долг» (1439-е заседание, пункт 142).

357. Г-н ВОДАЙО (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я выступаю на данном этапе прений в Генеральной Ассамблее, руководствуясь конкретной и ограниченной целью: разъяснить мотивы голосования делегации Эфиопии по проекту резолюции, представленному делегацией Саудовской Аравии.

358. Следует напомнить, что делегация Эфиопии уже имела возможность разъяснить мотивы голосования по резолюции, только что принятой Генеральной Ассамблеей, и по поправкам, включенным в текст этой резолюции. Мы воздержались при голосовании проекта резолюции Саудовской Аравии, поскольку в третьем пункте преамбулы содержится ссылка на другой проект резолюции, который, как выяснилось, отложен и не рассматривается Генеральной Ассамблеей. В этом проекте резолюции (A/L.486) содержится положение о назначении одного или более соадминистраторов для управления Юго-Западной Африкой от имени Организации Объединенных Наций. Кроме того, в нем предусматривается, что Южная Африка должна быть одним из этих соадминистраторов.

359. Проголосовав за резолюцию, которая только что была принята Генеральной Ассамблеей и согласно которой прекращается мандат Южной Африки, мы полагали, что поступили бы последовательно и даже ошибочно, если бы проголосовали за текст, в котором признается сохранение прав Южной Африки в отношении Юго-Западной Африки. Поэтому данный проект резо-

люции оказался для нас неприемлемым. Дело в том, что, если бы мы имели возможность выступить ранее, то есть до того, как было проведено голосование, мы просили бы провести раздельное голосование по третьему пункту преамбулы и голосовали бы против него.

360. Г-н АРКХЕРСТ (Гана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде чем коснуться существа моего краткого выступления, я позволю себе от имени комиссии стран Африки и Азии по выработке рекомендаций, касающихся Юго-Западной Африки, выразить нашу искреннюю признательность всем тем, кто своим пониманием и готовностью сотрудничать позволил принять резолюцию по Юго-Западной Африке подавляющим большинством голосов. В частности, я хотел бы поблагодарить г-на Куэваса Кансина (Мексика), г-на Винчи (Италия), г-на Тора (Дания) и, конечно, г-на Голдберга, представителя Соединенных Штатов, за их стремление к сотрудничеству, проявленное при решении этого вопроса.

361. Теперь я хотел бы вкратце разъяснить мотивы голосования делегации Ганы по проекту резолюции, представленному делегацией Саудовской Аравии. Делегация Ганы относится к числу тех делегаций, которые никогда не скрывали от расистов Южной Африки истинное мнение о них Генеральной Ассамблее. Однако мы вынуждены были голосовать против этого проекта резолюции, в связи с тем что в третьем пункте преамбулы этого проекта предлагается, чтобы уважающие законы члены Генеральной Ассамблеи в сотрудничестве с Южной Африкой управляли территорией, которой, по нашему мнению, Южная Африка владеет незаконно. Мы вынуждены были также проголосовать против этого проекта резолюции, поскольку в ее единственном пункте постановляющей части содержится утверждение о том, что «Южная Африка является ... колониальной державой», причем это утверждение делается вслед за принятием резолюции, согласно которой Южная Африка лишается всяких полномочий в отношении Юго-Западной Африки. Мы согласились с тем, что Южная Африка является расистской страной, однако, поскольку мы лишили ее полномочий в отношении Юго-Западной Африки, мы сочли, что мы не сможем поддерживать этот проект резолюции.

Заседание закрывается в 21 час. 05 мин